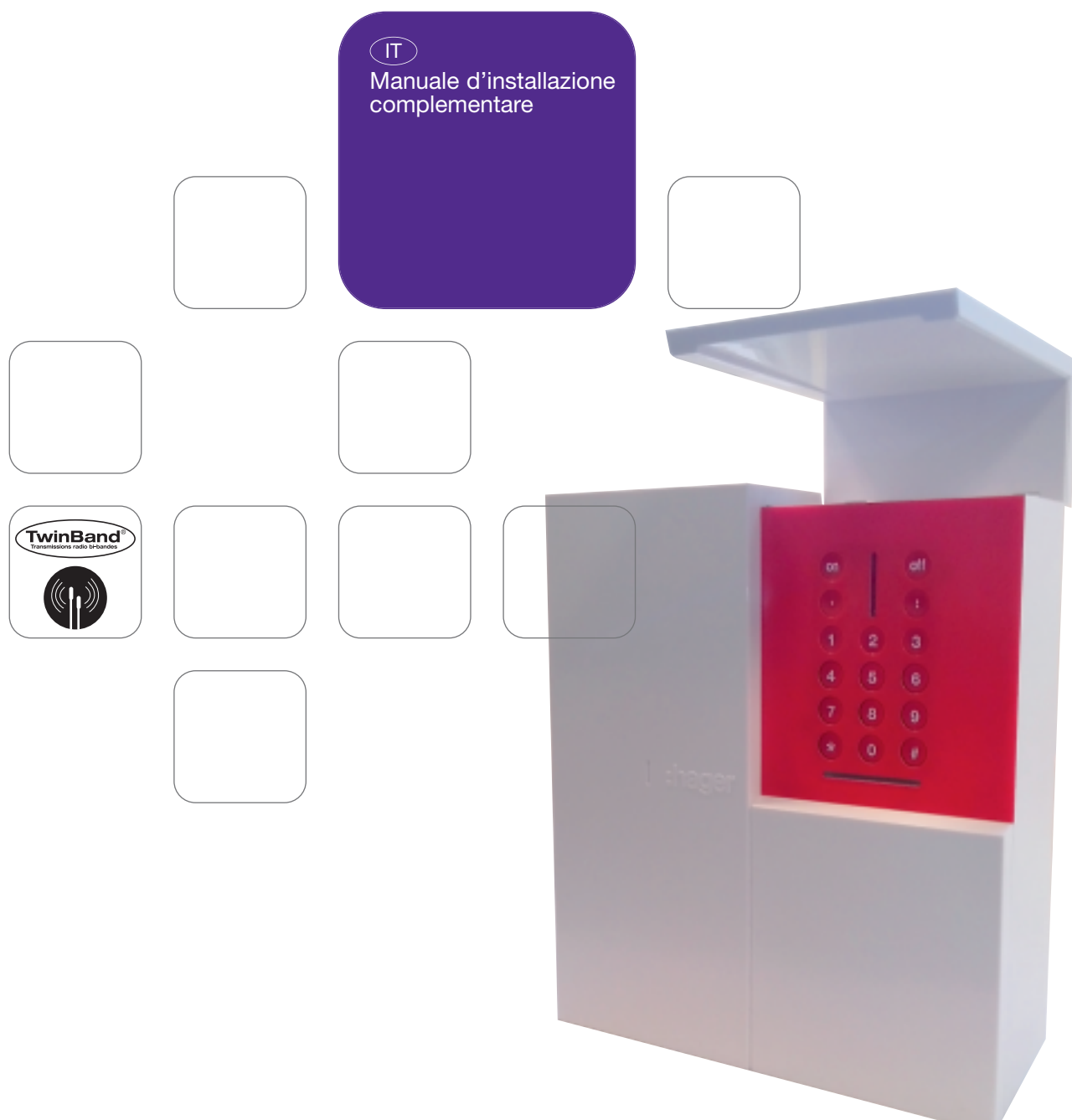


**Questo manuale è complementare al manuale di installazione rapida, e descrive le funzioni opzionali e le informazioni relative alla manutenzione.**

## RLC321T / RLC332T / RLC354T

Centrale in sintesi vocale con sirena-tastiera integrate 2, 3 o 5 gruppi



In caso di integrazione di un sistema Logisty di una gamma precedente, fate riferimento al libretto di compatibilità disponibile su [www.hager-sicurezza.it](http://www.hager-sicurezza.it).

## Indice

<b>1. Presentazione</b> .....	<b>3</b>	3.4 Cancellazione di un'apparecchiatura appresa .....	16
1.1 La protezione antiintrusione .....	3	3.5 Cancellazione generale dell'apprendimento .....	17
1.2 La protezione delle persone .....	4	3.6 Blocco dell'accensione del sistema .....	17
1.3 L'allarme incendio .....	5	3.7 Programmazione del ritardo .....	17
1.4 La protezione domestica .....	5	3.8 Programmazione della sirena integrata .....	18
1.5 I comandi della protezione intrusione .....	5	3.9 Arresto del ritardo d'uscita alla chiusura dell'ultimo ingresso .....	19
1.6 La segnalazione vocale .....	8	<b>4. Programmazione avanzata</b> .....	<b>19</b>
1.7 I diversi modi di funzionamento .....	9	<b>5. Installazione di una centrale</b> .....	<b>28</b>
1.8 I codici d'accesso .....	9	5.1 Scelta del luogo d'installazione della centrale .....	28
1.9 Apprendimento delle apparecchiature del sistema. 10		5.2 Test dei collegamenti radio .....	28
1.10 Programmazione delle apparecchiature del sistema .....	10	5.3 Collegamento delle uscite relè .....	28
<b>2. Preparazione</b> .....	<b>11</b>	5.4 Fissaggio .....	28
2.1 Precauzioni da adottare prima dell'installazione del sistema .....	11	5.5 Verifica delle apparecchiature e dei collegamenti radio .....	29
2.2 Apertura della centrale .....	11	<b>6. Prova reale di funzionamento</b> .....	<b>29</b>
2.3 Descrizione .....	12	<b>7. Manutenzione</b> .....	<b>30</b>
2.4 Posizionamento della scheda di memoria, della scheda ingressi/uscite e di una scheda comunicatore (opzionale) .....	13	7.1 Segnalazione delle anomalie .....	30
2.5 Alimentazione .....	14	7.2 Segnalazione vocale degli allarmi .....	30
2.6 Modifica della lingua, del volume delle segnalazioni e della sintesi vocale .....	15	7.3 Consultazione della memoria eventi .....	31
<b>3. Apprendimenti</b> .....	<b>16</b>	7.4 Sostituzione della pila .....	32
3.1 Apprendimento del sistema d'allarme .....	16	<b>8. Riassunto dei parametri</b> .....	<b>33</b>
3.2 Apprendimenti principali .....	16	<b>9. Caratteristiche tecniche</b> .....	<b>39</b>
3.3 Verifica dell'apprendimento .....	16	<b>10. Scheda di installazione (staccabile)</b> .....	<b>41</b>

### Raccomandazioni

Le parti interne dell'apparecchiatura, al di fuori di quelle descritte nel presente manuale, non devono essere toccate; il mancato rispetto di questa disposizione invalida la garanzia e qualsiasi altra forma di responsabilità. Tali contatti possono infatti danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. Questi prodotti sono stati concepiti in modo tale da non dover essere toccati durante la messa in funzione e durante le operazioni di manutenzione del prodotto.

Qualunque uso dell'apparecchiatura non indicato dal manuale può risultare pericoloso.

**ATTENZIONE:** la potenza sonora della sirena potrebbe causare problemi d'udito, adottate le precauzioni necessarie al momento di effettuare i test di attivazione.

Le condizioni di applicazione della garanzia contrattuale e del servizio post vendita sono precisate nel catalogo generale dei prodotti e possono essere comunicate su richiesta.

L'installazione e la manutenzione del sistema dovranno essere effettuate da un installatore abilitato ad installazioni elettriche, seguendo le indicazioni dei manuali e rispettando le normative in vigore nel paese, sotto la sua esclusiva personale responsabilità. Eventuali malfunzionamenti del sistema causati dal mancato rispetto di queste raccomandazioni sono di esclusiva responsabilità dell'installatore.

# 1. Presentazione

Le centrali gestiscono:

- la protezione antiintrusione,
- la protezione tecnica,
- la protezione incendio,
- l'allarme autoprotezione,
- le anomalie di uno degli elementi del sistema.

La protezione antiintrusione è assicurata da rivelatori di intrusione precedentemente appresi dalla centrale.

L'attivazione di un allarme dipende dallo stato del sistema e dal tipo di rivelatore sollecitato.

**La protezione delle persone** (es.: **Allarme silenzioso**), **tecnica** e **incendio** sono attive **24 ore su 24**.

La centrale è autoprotetta contro l'apertura e il distacco.

In caso di allarme, si attivano il combinatore e le sirene.

La centrale può controllare fino ad 5 gruppi di protezione indipendenti (secondo il tipo di centrale), è dotata di:

- tastiera di comando,
- sirena,
- altoparlante per la comunicazione di informazioni in sintesi vocale.




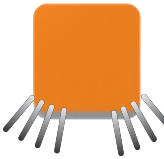
## 1.1 La protezione antiintrusione

La centrale consente 3 livelli di allarme proporzionali alla progressione dell'intrusione:

- livello 1: AVVISO,
- livello 2: DISSUAZIONE,
- livello 3: PREALLARME,
- livello 4: INTRUSIONE.

Ogni rivelatore è abbinato ad un livello d'allarme.

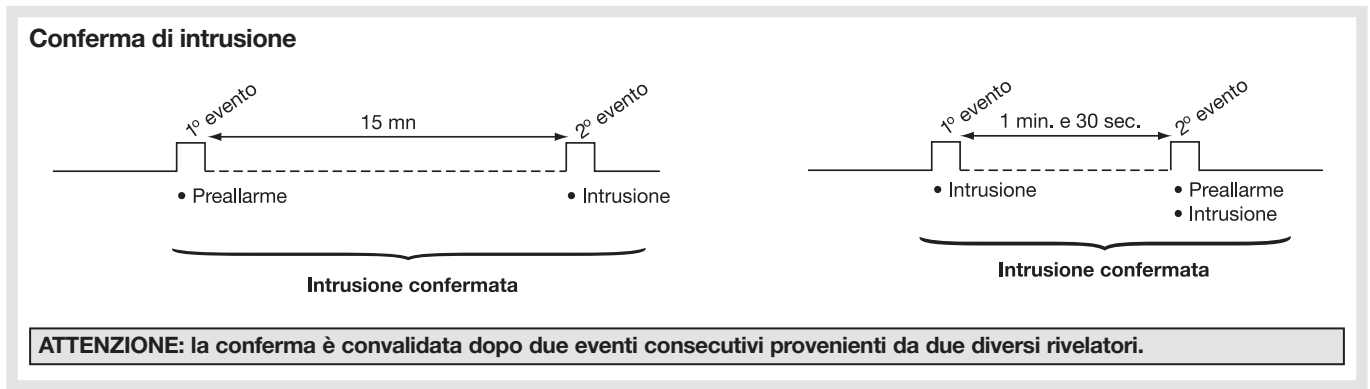
**Reazioni del sistema in configurazione di fabbrica:**

 <b>A v v z z a m m e n t o  d e l l' i n t r u s o</b>	<b>AVVISO</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Centrale: bip sonori (2 s)</li><li>• Scheda comunicatore o comunicatore: nessuna reazione</li><li>• Sirena interna: nessuna reazione</li><li>• Sirena esterna con sintesi vocale: nessuna reazione</li><li>• Sirena esterna: lampeggiante (5 s)</li><li>• Sirena esterna con sintesi vocale: lampeggiante (5 s)</li></ul>	
	<b>DISSUAZIONE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Centrale: bip sonori (2 s)</li><li>• Scheda comunicatore o comunicatore: nessuna reazione</li><li>• Sirena interna: nessuna reazione</li><li>• Sirena esterna con sintesi vocale: nessuna reazione</li><li>• Sirena esterna: bip sonori (5 s) e lampeggiante (5 s)</li><li>• Sirena esterna con sintesi vocale: bip sonori (5 s) e lampeggiante (5 s)</li></ul>	 <b>CENTRALE</b>
	<b>PREALLARME</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Centrale: sirena in potenza (15 s)</li><li>• Scheda comunicatore o comunicatore: nessuna reazione</li><li>• Sirena interna: nessuna reazione</li><li>• Sirena esterna con sintesi vocale: nessuna reazione</li><li>• Sirena esterna: bip sonori (15 s) e lampeggiante (15 s)</li><li>• Sirena esterna con sintesi vocale: bip sonori (15 s) e lampeggiante (15 s)</li></ul>	 <b>COMUNICATORE</b>
	<b>INTRUSIONE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Centrale: sirena in potenza (90 s)</li><li>• Scheda comunicatore o comunicatore: trasmissione dell'allarme</li><li>• Sirena interna: suono in potenza (90 s)</li><li>• Sirena esterna con sintesi vocale: suono in potenza (90 s)</li><li>• Sirena esterna: suono in potenza (90 s) e lampeggiante (15 min)</li><li>• Sirena esterna con sintesi vocale: suono in potenza (90 s) e lampeggiante (15 min)</li></ul>	

(1) Se è installata una scheda comunicatore.

### 1.1.1 Conferma degli allarmi intrusione

Le Gli allarmi intrusione possono essere confermati se **preceduti da un primo evento** in un **determinato lasso di tempo**. Il tentativo di intrusione è confermato da una doppia rilevazione con messaggi specifici della centrale.



### 1.1.2 Ritardo d'ingresso

Il ritardo d'ingresso è il tempo che consente all'utente di spegnere il sistema dall'interno dei locali (con una tastiera installata all'interno, ad esempio) senza attivare un allarme.

Questo ritardo può essere applicato ad un solo gruppo, a più gruppi o a tutti i gruppi. In questo caso ogni gruppo avrà il proprio ritardo.

A tale scopo, ogni **rivelatore** può essere eventualmente **programmato come ritardato**.

→ La durata del ritardo d'ingresso (da 0 a 90 secondi) è programmabile sulla centrale

**ATTENZIONE:** se il sistema viene spento dall'esterno, quindi prima di entrare nei locali, non è necessario programmare alcun ritardo d'ingresso.

### 1.1.3 Ritardo d'uscita



Il ritardo d'uscita è il tempo che consente all'utente di attivare il sistema dall'interno dei locali senza attivare un allarme.

Questo ritardo può essere applicato ad un solo gruppo, a più gruppi o a tutti i gruppi.

→ La durata del ritardo d'uscita (da 0 a 180 secondi) è programmabile sulla centrale (**0 à 180 s**).

**ATTENZIONE:** se l'attivazione del sistema avvenga sempre dall'esterno dei locali protetti, è possibile programmare un ritardo d'uscita uguale a 0.

### 1.1.4 Avviso protezione attiva

Questa funzione permette di avvisare l'utente che il sistema è attivo nel momento in cui entra nei locali protetti. Viene emessa una segnalazione sonora nel momento in cui viene sollecitato un rivelatore ritardato, indicando così che il sistema deve essere disattivato per evitare un allarme.

"bip... bip... bip protezione attiva"

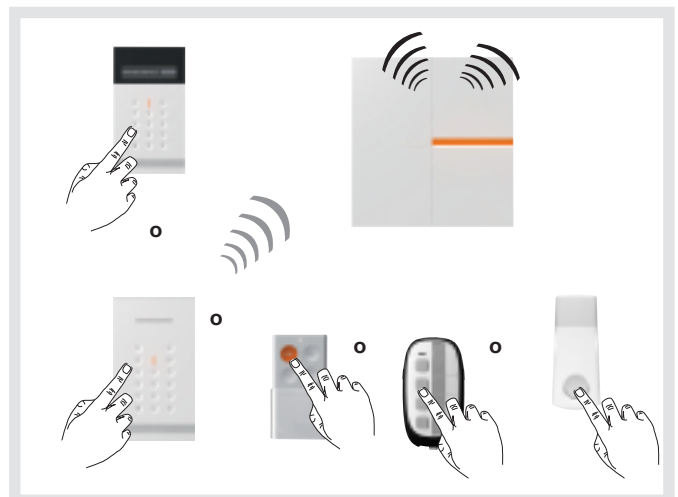


## 1.2 La protezione delle persone

**Protezione  
24 o/24**

La protezione delle persone viene effettuata con gli organi di comando del sistema che permettono di attivare manualmente un allarme da parte dell'utente, per esempio in caso di aggressione. Questa protezione è attiva sempre (24 ore al giorno) indipendentemente dallo stato del sistema. Essa è attivata dai seguenti comandi :

- **EMERGENZA:** attivazione generale di tutti i mezzi d'allarme e del comunicatore telefonico.
- **ALLARME SILENZIOSO (1):** attivazione del solo comunicatore telefonico.
- **SPENTO SOTTO MINACCIA (1):** questa funzione consente di inviare un allarme in maniera discreta, quando l'utente è obbligato a spegnere il sistema di allarme in presenza di una minaccia. Il sistema si comporta allo stesso modo di quando viene inviato un normale comando di spento, ma contemporaneamente invia un messaggio di allarme specifico tramite il comunicatore telefonico al centro di telesorveglianza.



(1) Se è installata una scheda comunicatore.

### 1.3 L'allarme incendio

**Protezione  
24 o/24**

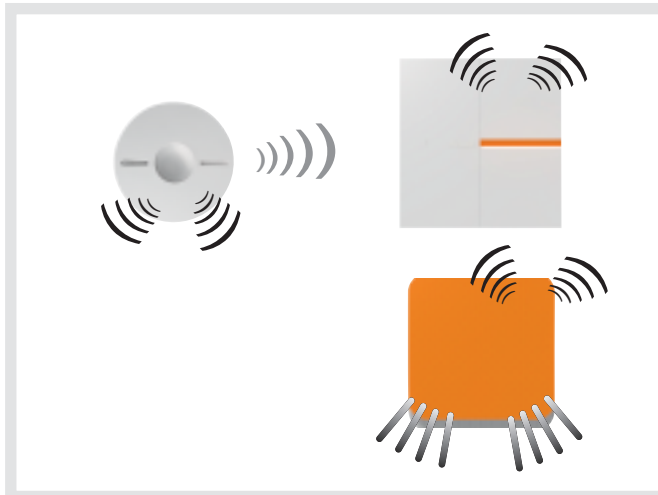
Il rivelatore ottico di fumo assicura una protezione antincendio dei locali 24 o/24, attiva anche se il sistema d'allarme è spento.

In caso di rilevazione di un incendio il rivelatore di fumo attiva:

- la propria sirena integrata,
- tutti i dispositivi di allarme radio,
- una trasmissione telefonica verso i corrispondenti (1).

Un suono specifico per incendio consente di differenziare l'allarme incendio dagli altri allarmi (intrusione, manomissione,...).

L'allarme incendio è attivo 24 ore su 24, qualunque sia lo stato della protezione intrusione ed indipendentemente da esso.

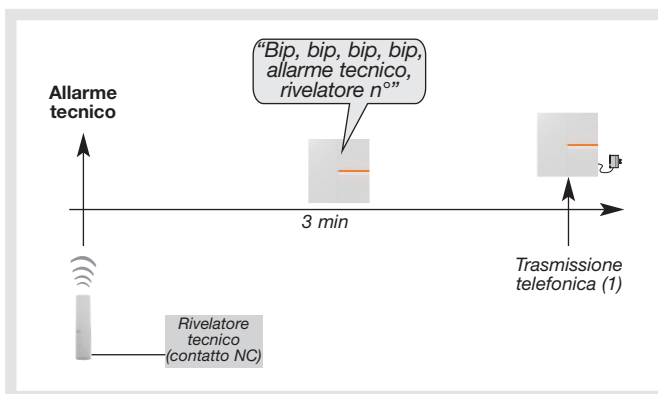


### 1.4 La protezione domestica

**Protezione  
24 o/24**

La centrale mista consente anche di assicurare una protezione domestica tramite rivelatori tecnici di danni domestici (allagamento, congelamento, gas...) con uscita a contatto pulito NC.

Questa protezione non attiva le sirene, ma unicamente una segnalazione acustica locale e una trasmissione telefonica verso i corrispondenti (1).

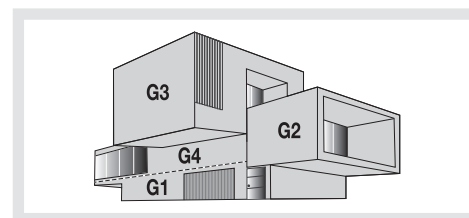


### 1.5 I comandi della protezione intrusione

La centrale può controllare fino ad **5 gruppi** (secondo il tipo di centrale) di protezione antintrusione in modo indipendente.

La scelta del gruppo a cui associare il rivelatore si fa al momento dell'apprendimento

Questa scelta determina quali saranno i rivelatori attivi per ogni comando della protezione intrusione.



#### 1.5.1 I comandi generali

##### • Acceso e Spento Totale

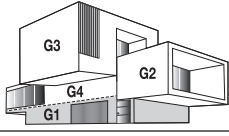
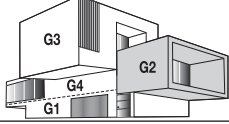
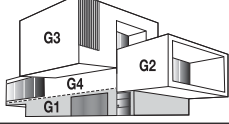
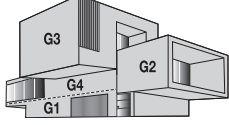
Comandi	Nuovo stato del sistema	Note
Acceso <b>On</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accensione di tutti i gruppi.</li> <li>• Attivazione degli allarmi in potenza.</li> </ul>
Spento <b>Off</b>		Spegnimento di tutti i gruppi.

gruppo non attivo

gruppo attivo

(1) Se è installata una scheda comunicatore.


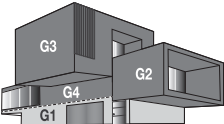

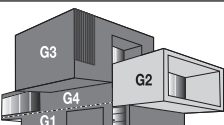

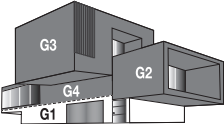

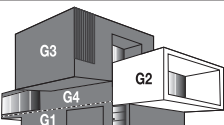
• **Accesso Parziale 1 e 2, Accesso Presenza o Totale**




Comandi	Nuovo stato del sistema	Note
Parziale 1*		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accensione del gruppo 1 solo.</li> <li>• Gli altri gruppi si spengono.</li> <li>• Attivazione degli allarmi in potenza.</li> </ul>
Parziale 2*		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accensione del gruppo 2 solo.</li> <li>• Gli altri gruppi si spengono.</li> <li>• Attivazione degli allarmi in potenza.</li> </ul>
Presenza*		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accensione del solo gruppo 1</li> <li>• Attivazione attenuata o in potenza secondo la programmazione della centrale.</li> </ul>
Totale*		Attivazione in potenza di tutti i mezzi d'allarme e della trasmissione telefonica (se è installata una scheda comunicatore).

**1.5.2 I comandi per gruppo**

Questi comandi permettono di **attivare o disattivare uno o più gruppi** in modo assolutamente **indipendente l'uno dagli altri**.

• **Esempi:**

Comandi	Nuovo stato del sistema	Note
Accesso Gruppo 1 		Ogni comando agisce sul gruppo interessato senza modificare lo stato degli altri gruppi.
Accesso Gruppo 2 		
Spento Gruppo 1* 		
Spento Gruppo 2* 		

-  gruppo non attivo
-  gruppo attivo
-  gruppo immutato

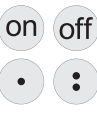
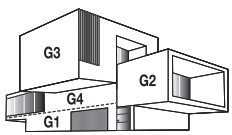

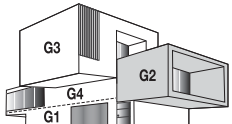

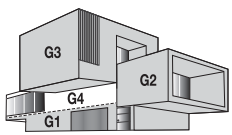

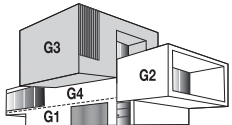
**1.5.3 Descrizione del gruppo comune**

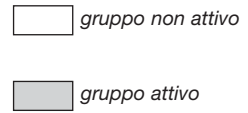
Un gruppo può essere acceso o spento automaticamente in funzione dello stato degli altri gruppi ai quali esso è associato. Questo gruppo è chiamato gruppo comune.

- Se tutti i gruppi ad esso associati sono accesi, il **gruppo comune** passa automaticamente ad **accesso**.
- Se uno qualunque dei gruppi ad esso associati viene spento, il **gruppo comune** passa automaticamente a **spento**.

\* Necessita della programmazione specifica di un pulsante di comando del telecomando o della tastiera.

- **Esempio:** per realizzare questo esempio è necessario programmare i pulsante ON su “Acceso Gruppo 3”, ed il gruppo 1 è il gruppo comun3 associato ai gruppi 2 e 3.

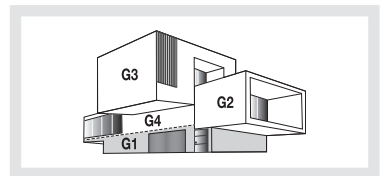
Comandi	Nuovo stato del sistema	Note
Stato iniziale  ↓		<b>Spegnimento</b> di tutti i gruppi.
Acceso Gruppo 2  poi		<b>Accensione</b> del gruppo 2.
Acceso Gruppo 3*  ↓		Accensione del gruppo 3. → Il gruppo 1 (gruppo comune) si accende automaticamente perchè il gruppo 2 e il gruppo 3 sono entrambi accesi.
Spento Gruppo 2 		Quando viene spento il gruppo 2, anche il gruppo 1 si spegne automaticamente.



\* NNecessita della programmazione specifica di un pulsante di comando del telecomando o della tastiera.

### 1.5.4 Protezione intrusione in presenza di persone: l'accesso presenza

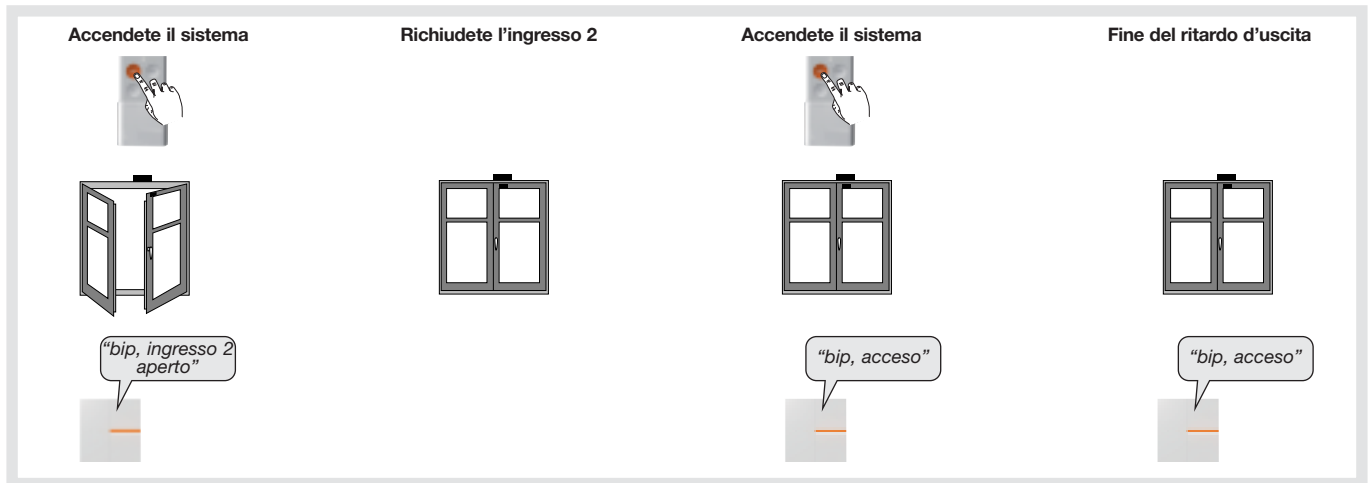
Questa funzione consente una sorveglianza di una parte dei locali in presenza di persone al loro interno. Qualsiasi intrusione provoca, quindi, un **ALLARME PRESENZA**, con **attivazione attenuata** della centrale senza la trasmissione telefonica, ma con l'indicazione del rivelatore o dell'ingresso che ha generato l'allarme.  
→ Le reazioni della centrale su allarme presenza sono programmabili.



### 1.5.5 Accesso con un ingresso aperto o anomalia in corso

La centrale è programmata di fabbrica per impedire l'accesso del sistema nel caso in cui uno degli ingressi restasse aperto nel caso in cui sia presente una anomalia autoprotezione. Questa configurazione di fabbrica può essere modificata dall'installatore.

**Esempio:** accesso con ingresso 2 aperto



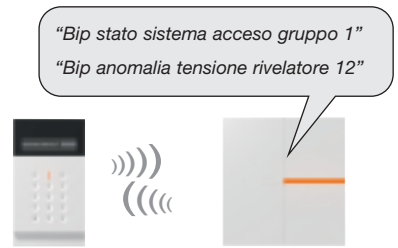
### 1.5.6 Interrogazione dello stato del sistema

Il comando INTERROGAZIONE STATO SISTEMA permette di consultare in ogni istante:

- lo stato della protezione intrusione,
- le eventuali anomalie.

Questo comando può essere trasmesso da un pulsante appositamente programmato sulla centrale o su una tastiera.

**Esempio:**



## 1.6 La segnalazione vocale

La centrale è dotata di una **sintesi vocale** che consente la segnalazione dei comandi del sistema tramite **messaggi vocali chiari e comprensibili da tutti**.

### 1.6.1 Personalizzazione delle segnalazioni vocali

→ Alcuni delle segnalazioni preprogrammate possono essere completate con **messaggi vocali personalizzati registrati** dall'utente (al massimo 40).

Nello specifico, al messaggio d'identificazione di un rivelatore (intrusione, incendio) può essere aggiunto un messaggio che indica il locale in cui il rivelatore è installato.

**Esempio:** la segnalazione "rivelatore 12" diventa "rivelatore sala da pranzo" dopo la personalizzazione.

### 1.6.2 Segnalazione dei comandi della protezione intrusione

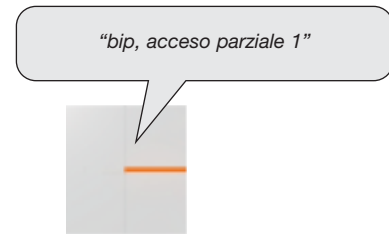
Ogni comando della protezione intrusione è segnalato all'utente.

→ La segnalazione vocale dei comandi può essere **eliminata o sostituita da semplici riporti sonori** programmando appositi parametri della centrale.

→ La segnalazione dei comandi può essere **riportata sulle sirene radio** (segnalazione visiva e/o con riporti sonori) programmando appositi parametri della sirena.

E' inoltre possibile in ogni momento effettuare un **comando silenzioso** trasmettendo il comando desiderato e facendolo precedere da uno specifico comando.

**Esempio:**



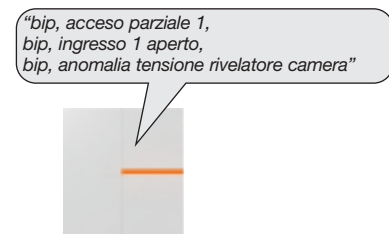
### 1.6.3 Segnalazione delle anomalie

La centrale segnala vocalmente tutte le anomalie memorizzate dopo aver ricevuto uno dei seguenti comandi:

- acceso (acceso, acceso parziale o a gruppi),
- spento (nessuna segnalazione dello stato degli ingressi),
- interrogazione sullo stato del sistema.

**ATTENZIONE:** ogni apparecchiatura segnala anche localmente la propria anomalia tensione.

**Esempio:**

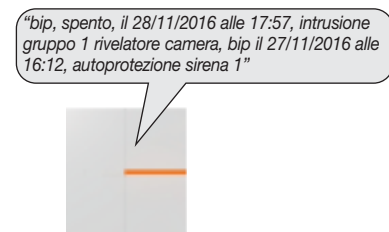


### 1.6.4 Segnalazione degli allarmi

Gli allarmi **accaduti dopo l'ultima accensione** vengono memorizzati nella memoria d'allarme e segnalati vocalmente dalla centrale quando essa riceve un **comando di spento** del sistema.

La **memoria d'allarme** può contenere fino a 10 allarmi; questi vengono comunicati dal più recente a quello più vecchio.

**Esempio:**



### 1.6.5 Consultazione della memoria eventi

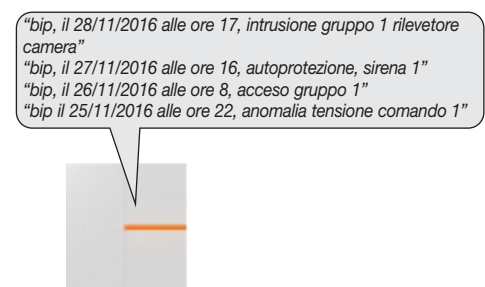
La memoria eventi contiene gli ultimi **500 eventi** rilevati dal sistema.

Nella memoria eventi vengono registrati:

- I cambiamenti di stato della protezione intrusione (accensioni, spegnimenti...),
- gli allarmi,
- la modifica della configurazione del sistema.

La **consultazione** dei principali eventi può essere effettuata utilizzando la **tastiera o la sintesi vocale della centrale** (v. "Riassunto dei comandi" alla fine del manuale).

**Esempio:**





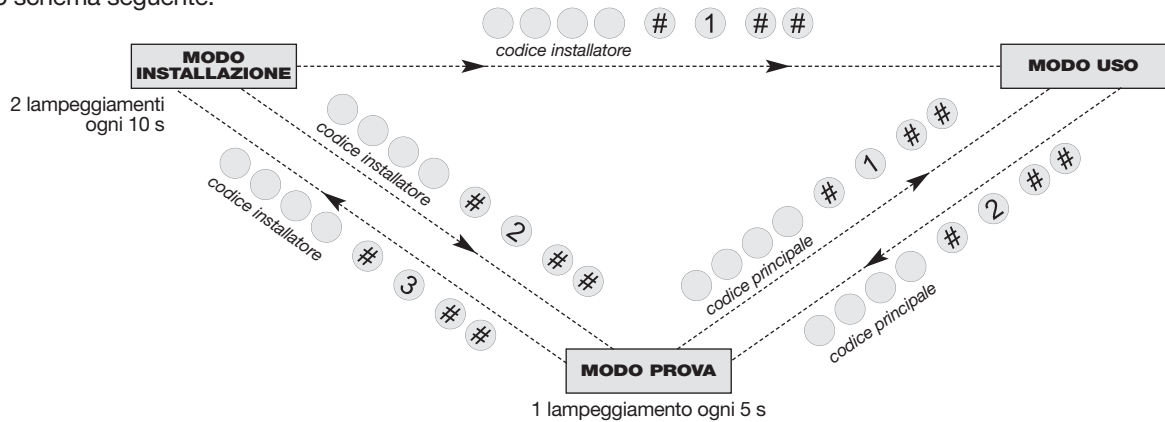
## 1.7 I diversi modi di funzionamento

Il sistema prevede 3 diversi modi di funzionamento:

- il **Modo installazione** per l'installazione e la manutenzione del sistema,
- il **Modo prova** per le prove di funzionalità del sistema,
- il **Modo uso** per l'uso quotidiano del sistema.

Il passaggio da un modo all'altro si effettua nel modo seguente:

Il cambio di modo si effettua con il codice principale di fabbrica "0000", poi con il codice installatore di fabbrica "1111" secondo lo schema seguente:



**ATTENZIONE:** per ragioni di sicurezza, la centrale passa automaticamente in modo uso se non riceve comandi per più di 4 ore.

La consultazione può essere effettuata sia dalla tastiera della centrale sia dalla tastiera di comando.

Modo di funzionamento	Sequenza tastiera	Messaggio
<b>MODO INSTALLAZIONE</b>	# 4 # #	stato del sistema, modo installazione ed eventuali anomalie p.e.: "bip, stato sistema, <b>modo installazione</b> "
<b>MODO PROVA</b>	# 4 # #	stato del sistema, modo prova ed eventuali anomalie p.e.: "bip, stato sistema, <b>modo prova</b> "
<b>MODO USO</b>	● ● ● ● # 4 # # codice principale	stato del sistema, spento ed eventuali anomalie p.e.: "bip, stato sistema, <b>spento</b> "

## 1.8 I codici d'accesso

Se l'impianto comprende una o più tastiere di comando, le modifiche apportate alla centrale devono essere effettuate anche sulla/e tastiera/e di comando.

Per mantenere la riservatezza, è necessario modificare i codici d'accesso:

- il codice principale destinato all'utente,
- il codice installatore.

La modifica del codice principale può essere effettuata in tutti e 3 i modi di funzionamento:



### 1.8.1 Codice principale

Il codice principale è destinato all'utente principale e consente:

- l'uso completo del sistema (tutti i comandi),
- l'accesso al modo PROVA e al modo USO,
- il comando a distanza del sistema per telefono (1),
- il controllo (autorizzazione o interdizione) dei codici di servizio.

### 1.8.2 Codici di servizio

I codici di servizio sono destinati ad utilizzatori occasionali, che non debbano avere accesso completo al sistema (personale di servizio, impiegati...).

Permettono un utilizzo limitato del sistema:

- per ogni codice di servizio è programmabile l'accesso solo ad alcune delle funzioni del sistema (tramite il codice principale)
- ogni codice di servizio può essere autorizzato o no in ogni momento (tramite il codice principale).

### 1.8.3 Codice installatore

Il codice installatore è destinato all'installatore e permette di accedere all'insieme delle operazioni di installazione, programmazione e manutenzione del sistema:

- l'accesso al modo INSTALLAZIONE,
- la manutenzione a distanza via telefono (1).

(1) Se è installata una scheda comunicatore.

## Numero delle cifre dei codici d'accesso

Prima di modificare i codici d'accesso, è indispensabile determinare il numero delle cifre che li compongono. Tale programmazione deve essere effettuata quando i codici hanno ancora i valori di fabbrica.

La modifica del numero di cifre si applica a:

- il codice principale,
- il codice installatore,
- il codice di servizio (nessun codice di fabbrica).

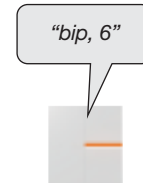
Per modificare il numero delle cifre, digitate:



Numero di cifre	Codice di fabbrica	
	installatore	principale
4 (di fabbrica)	1111	0000
5	11111	00000
6	111111	000000

### Esempio:

Per portare a 6 cifre i codici d'accesso, digitate: \* 6 9 \* 6 \* \*



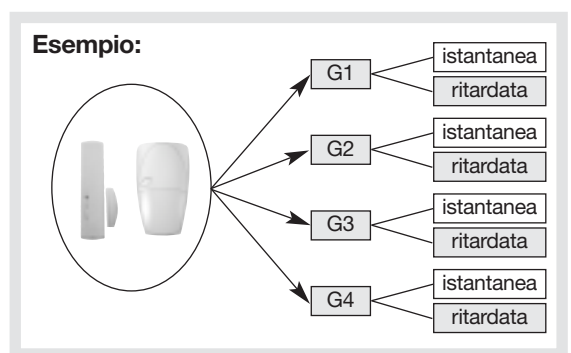
## 1.9 Apprendimento delle apparecchiature del sistema

L'apprendimento consiste nel **registrare nella centrale tutti i dispositivi radio facenti parte del sistema.**

In fase di apprendimento, la **centrale assegna automaticamente un numero** ad ogni apparecchiatura per identificarla.

Per i **rivelatori di intrusione**, è durante la fase di apprendimento che si scelgono:

- il **gruppo di protezione**,
- il **tipo di attivazione (istantanea o ritardata).**



## 1.10 Programmazione delle apparecchiature del sistema

La programmazione dei parametri può cambiare le opzioni di funzionamento dei dispositivi.

Ogni dispositivo o ingresso dispone di una **configurazione pre-programmata** in fabbrica (impostazione di fabbrica), riducendo al minimo i parametri da programmare per un'**installazione tipica.**

→ Tuttavia, tutti i parametri possono essere modificati, fornendo ampie possibilità per una installazione personalizzata in base ai locali da proteggere.

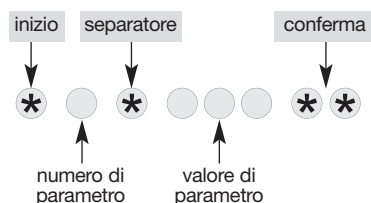
### 1.10.1 Principio generale di programmazione dei parametri

Ogni parametro è identificato da un **numero di parametro.**

Per ciascun parametro, è possibile programmare un **valore di parametro** tra un certo numero di valori possibili.

Il principio generale consiste nella selezione di un numero da modificare seguito dal valore desiderato.

La programmazione viene eseguita dalla tastiera della centrale o dalla tastiera. Il principio generale di programmazione è il seguente:



**Esempio, programmazione del ritardo d'ingresso a 40 sec, digitate:**



### 1.10.2 Rilettura della programmazione dei parametri



## 2. Preparazione

### 2.1 Precauzioni da adottare prima dell'installazione del sistema

#### 2.1.1 Diagnostica del sito preliminare all'installazione

Prima di effettuare un'installazione e di individuare il luogo dove collocare ogni componente, è necessaria una **diagnosi del sito per quanto riguarda la propagazione delle trasmissioni radio**. In particolare, devono essere esaminati con cura alcuni dettagli specifici, tra i quali quelli relativi alla tipologia dei locali professionali:

- **le distanze o superfici da sorvegliare:** generalmente di dimensioni più importanti nei locali ad uso professionale che negli spazi residenziali,
- **i materiali utilizzati:** materiali metallici nei muri e nelle pareti divisorie sono utilizzati spesso,
- **la modifica della configurazione dell'abitazione o dei locali:** gli spazi interni possono essere modificati (aggiunta di pareti o mobili, immagazzinamento di materiali ecc...).

La gamma di prodotti è studiata per rispondere a tutte le ipotesi; tuttavia la scelta della collocazione dei prodotti è un fattore determinante per l'affidabilità dell'impianto.

Pertanto è raccomandato effettuare un'analisi approfondita del sito, verificando in particolare i seguenti aspetti:

- **I materiali metallici rappresentano un ostacolo alla corretta propagazione delle trasmissioni radio** e possono influenzare considerevolmente il collegamento tra 2 apparecchiature.  
Pertanto sono da evitare le seguenti condizioni:
  - installazione di un'apparecchiatura in prossimità di materiali metallici, visibili o no (pareti in cemento armato, ecc.),
  - pareti, scaffalature, telai o tralicci metallici tra un'apparecchiatura e la centrale o un ripetitore radio,
  - installazione della centrale o di un ripetitore in un locale tecnico, in prossimità di altri apparecchi elettrici, elettronici o informatici.Se tali situazioni non possono essere evitate, l'installazione di un **ripetitore radio** può consentire di aggirare tali ostacoli.
- **Qualunque modifica della configurazione interna o dell'allestimento dell'abitazione o dei locali** può influenzare in modo considerevole la propagazione radio tra due apparecchiature:
  - ristrutturazione dei locali (aggiunta di una parete o di mobilio...),
  - riorganizzazione di un laboratorio o di un magazzino,
  - area di immagazzinamento a capacità variabile (in particolare di materiali metallici),
  - tramezzi o porte metalliche mobili,
  - parcheggio di veicoli (veicoli di manutenzione, veicoli in un garage).

In tutti i casi in cui tali variazioni siano prevedibili, è fortemente consigliato l'uso di ripetitori radio al fine di rafforzare il collegamento e di aggirare i potenziali ostacoli tra i vari componenti e la centrale.

Raccomandiamo inoltre di attirare l'attenzione degli utenti su questo punto e di effettuare una nuova verifica dei collegamenti radio dopo ogni modifica della configurazione dei locali.

#### 2.1.2 Verifica dei collegamenti radio all'installazione

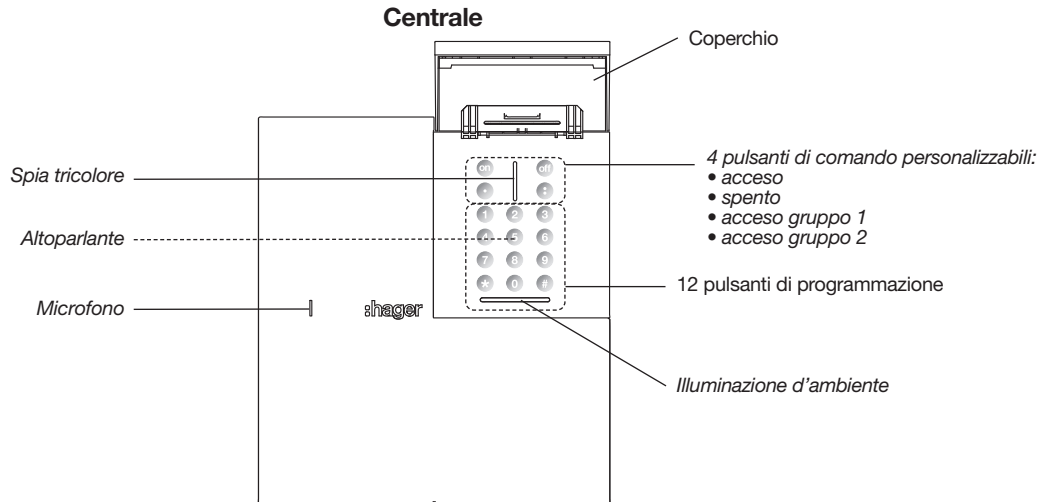
Per una buona affidabilità dei collegamenti radio nel tempo, è assolutamente necessaria, dopo l'installazione di tutte le apparecchiature, una verifica di ogni collegamento radio in modo Installazione, come precisato nel capitolo "Verifica delle apparecchiature e dei collegamenti radio" del presente manuale.

Qualora si prevedano modifiche nella sistemazione dei locali, è consigliabile effettuare la verifica in tutte le possibili configurazioni.

**ATTENZIONE:** il mancato rispetto di queste istruzioni può determinare perdite di collegamento radio aleatorie frequenti tra i vari prodotti.

### 2.2 Apertura della centrale

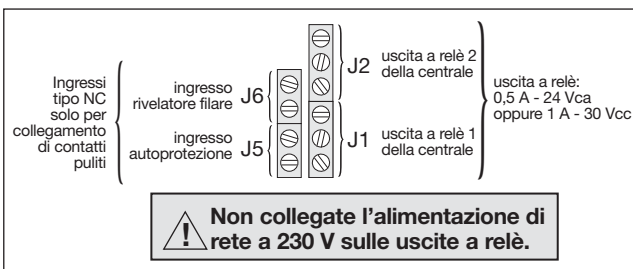
Fate riferimento al manuale d'installazione rapida.



**Segnalazione delle spie**

Spie	Stato della spia	Significato	
Spia tricolore	rosso	fisso	pressione di un pulsante o attivazione linea telefonica
		lampeggiamenti rapidi infiniti	blocco all'alimentazione
		lampeggiamenti rapidi massimo 12 s	test connessione, data e codice
		1 lampeggiamento ogni 5 s	segnalazione permanente del modo prova
		2 lampeggiamenti ogni 10 s	segnalazione permanente del modo installazione
	3 lampeggiamenti rapidi	errore	
	verde	fisso per 10 s	codice d'accesso valido
fisso		registrazione del messaggio vocale max 10 s	
arancio	lampeggiamenti rapidi	durante il salvataggio di un messaggio (1) (nessun' altra personalizzazione vocale possibile)	
	1 lampeggiamento ogni 20 s	anomalia sistema (anomalia tensione, anomalia rete trasmissiva (2) o perdita di collegamento radio di una delle apparecchiature) in modo uso e allo spegnimento	
Illuminazione d'ambiente	segnalazione modulata	cambio di modo: installazione, prova, uso	
		accesso o spento	
		comando stato sistema	
		sollecitazione di uno dei 4 pulsanti di comando personalizzabili (accesso, spento, acceso gruppo 1 e 2)	

(1) Se sono installati la scheda di memoria o una scheda comunicatore.  
 (2) Se è installata una scheda comunicatore.



**ATTENZIONE:** la scheda di memoria non è in dotazione. E' opzionale e permette:

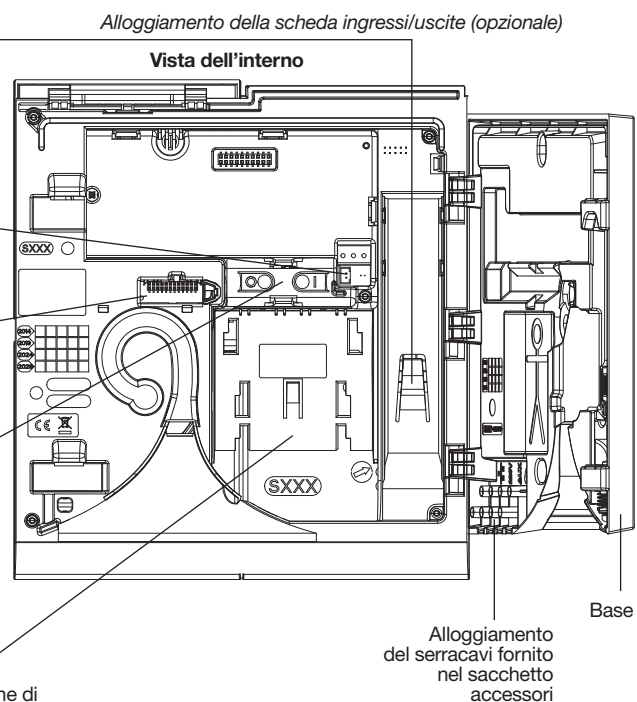
- la memorizzazione dei parametri di tutte le apparecchiature del sistema,
- la memorizzazione dei messaggi vocali registrati,
- il collegamento e lo scollegamento della scheda di memoria devono assolutamente essere effettuati con la centrale disalimentata.

1 connettore a 2 punti per batteria tampone ricaricabile

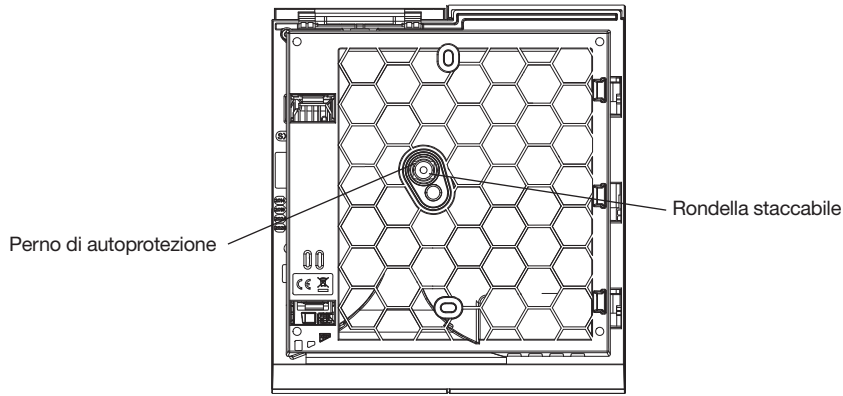
Alloggiamento scheda di memoria (opzionale)

Alloggiamento batteria tampone ricaricabile Li-Ion (opzionale)

Alloggiamento:  
 - blocco pila  
 oppure  
 - modulo di alimentazione di rete interno (non in dotazione)



Vista posteriore

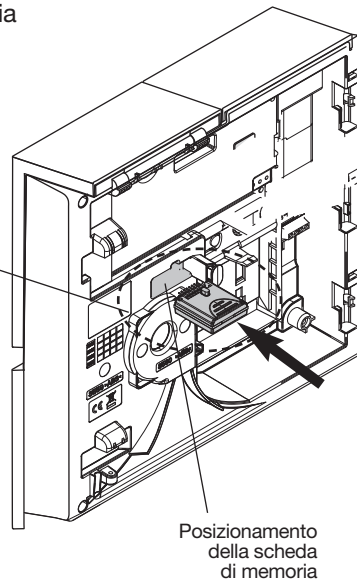
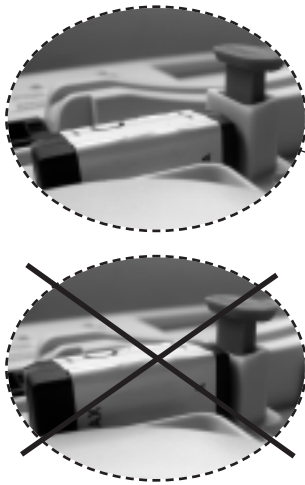


## 2.4 Posizionamento della scheda di memoria, della scheda ingressi/uscite e di una scheda comunicatore (opzionale)

**MODO  
INSTALLAZIONE**

### 2.4.1 Installazione della scheda di memoria (apparecchiatura disalimentata)

Inserite la scheda di memoria nell'apposito alloggiamento rispettando il verso



La scheda di memoria consente:

- Il salvataggio di tutti i parametri e dei messaggi vocali personalizzati, e la sostituzione della centrale senza necessità di riprogrammare il sistema.
- Il trasferimento dei messaggi vocali personalizzati della centrale su un comunicatore separato.

Se la scheda di memoria è vergine e la centrale è già programmata, programmazioni ed apprendimenti vengono trasferiti sulla scheda di memoria

Se la centrale è vergine e la scheda di memoria contiene dati, tali dati verranno trasferiti sulla centrale.

Se la centrale è già programmata e la scheda di memoria contiene dati, se la scheda di memoria non è compatibile il sistema segnala una anomalia e l'avvio viene bloccato; se la scheda di memoria è compatibile essa si aggiorna con i dati della centrale durante il suo funzionamento.

**ATTENZIONE: i tempi di trasferimento dei dati possono essere lunghi.**

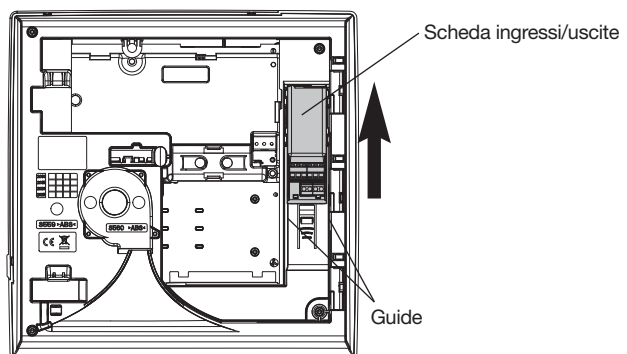
In caso di utilizzo di una scheda ingressi/uscite e di una scheda comunicatore, la scheda ingressi/uscite deve essere installata per prima.

Per verificare la presenza della scheda di memoria, digitate: # 5 0 7 # #

La centrale segnala la presenza della scheda di memoria con un bip di conferma o la sua assenza con 3 bip corti.

### 2.4.2 Installazione della scheda ingressi/uscite (apparecchiatura disalimentata)

1. Posizionate la scheda ingressi/uscite sulle apposite guide.
2. Fate scorrere la scheda ingressi/uscite verso l'alto fino al termine della corsa per bloccarla.



**ATTENZIONE**

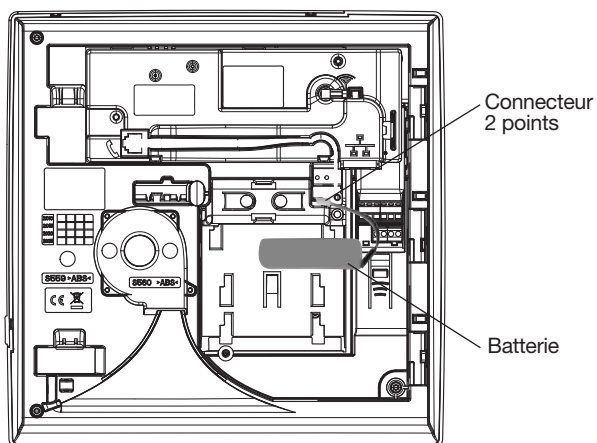
- La batteria tampone si ricarica sulla centrale, è destinata a servire da alimentazione di soccorso di quella principale.
- Collegate, nell'ordine: la batteria tampone, il blocco pila o il modulo d'alimentazione da rete interno.
- Il collegamento della batteria tampone deve essere effettuato tassativamente ad alimentazioni scollegate.

**2.5.1 Utilizzo con il blocco pila RXU05X da 4,5 V – 14 Ah (in dotazione)**

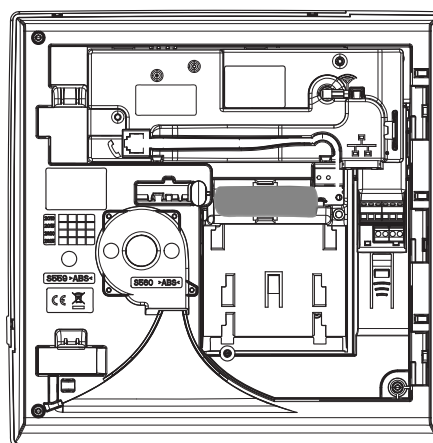
Fate riferimento al manuale d'installazione rapida.

**2.5.2 Utilizzo con il modulo di alimentazione di rete e la batteria tampone ricaricabile Li-Ion (non in dotazione)**

1. Collegate la batteria tampone ricaricabile sul connettore a 2 punti.



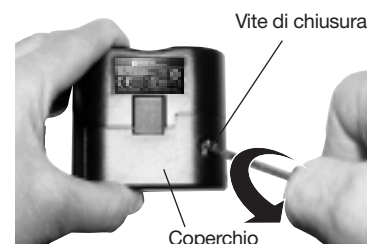
2. Agganciate la batteria tampone nell'apposito alloggiamento.



3. Svitare la vite di chiusura del modulo alimentazione di rete interno.

**ATTENZIONE: utilizzate esclusivamente il modulo di alimentazione 4,5 Vcc.**

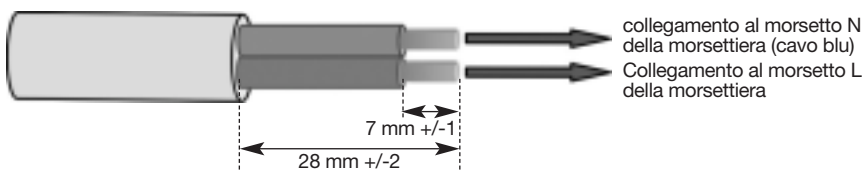
Modulo di alimentazione di rete interno RXU01X:  
200-240 Vca  
50-60 Hz / 4,5 Vcc 2,2 A   
(simbolo doppio isolamento, alimentazione 220 V senza terra)



4. • Collegate il cavo di rete tipo H05VVF 2 x 0,75 mm<sup>2</sup> e di diametro compreso tra 5 mm e 7,5 mm alla morsettieria.  
• Installate un serracavo.  
• Rimettete il coperchio e riavvitate la vite di chiusura.



Scoprite il cavo di rete per 28 mm circa e i conduttori per 7 mm

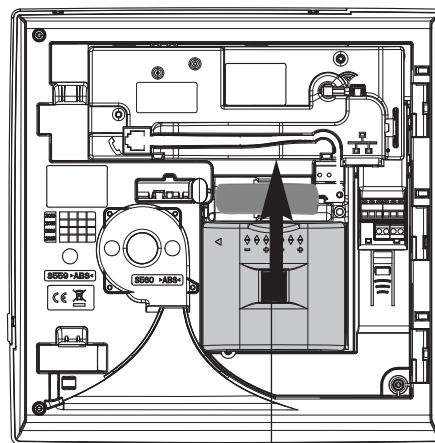


Serracavi del cavo di alimentazione di rete 230 V (non in dotazione)



**Rischio di scossa elettrica**

5. Posizionate il modulo di alimentazione sulle apposite guide.
6. Fate scorrere il modulo verso l'alto fino al termine della corsa.



Pulsante di sblocco

7. Collegate l'altra estremità del cavo alla rete elettrica tramite un dispositivo di protezione tipo disgiuntore Hager MEN710-10 a identificabile e facilmente accessibile.
8. Dopo il collegamento dell'alimentazione, aspettate il messaggio vocale della centrale:

“bip, modo installazione”



Per togliere il modulo, premete il pulsante di sblocco e fatelo scorrere verso il basso.

#### ATTENZIONE

- Se la centrale non reagisce come indicato:
  - scollegate la rete elettrica e il modulo alimentazione di rete,
  - scollegate la batteria tampone,
  - attendete almeno 2 minuti,
  - collegate nuovamente la batteria tampone,
  - ricollegate la rete elettrica e il modulo alimentazione di rete,
  - verificate che il messaggio comunicato sia corretto.
- Al momento dell'alimentazione, la centrale si trova automaticamente in modo installazione:
  - se la batteria non è rilevata, la centrale comunica: “Anomalia tensione batteria centrale”, la spia rossa lampeggia fino al corretto collegamento della batteria,
  - in caso di problemi sulla rete, la centrale comunica: “Anomalia tensione pila centrale”,
  - in caso di messa in tensione con il modulo di alimentazione RXU01X, è tassativamente vietato il cambi di tipo di alimentazione (BatLi22) a caldo. E' necessario scollegare la batteria tampone agli ioni di litio Li-ion 3,7 V / 1,3 Ah ed aspettare almeno 2 minuti prima di collegare la nuova alimentazione.

## 2.6 Modifica della lingua, del volume delle segnalazioni e della sintesi vocale

**MODO  
INSTALLAZIONE**

### • Langue

In funzione dell'utente, è possibile sostituire la lingua italiano (programmazione di fabbrica) con un'altra lingua.

Per modificare la lingua digitate:

\* 1 7 \* ● \* \*

0: francese  
1: italiano  
2: tedesco

3: spagnolo  
4: olandese  
5: inglese

“bip + comunicazione della selezione effettuata”



Di fabbrica: italiano

### • Regolazione del volume delle segnalazioni e della sintesi vocale

Il livello è regolabile da 1 a 8.

\* 1 1 \* ● \* \*

volume da 1 a 8

“bip + comunicazione della selezione effettuata”



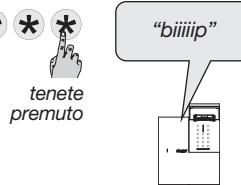
Di fabbrica: volume medio = 4





### 3.5 Cancellazione generale dell'apprendimento

Per cancellare tutte le apparecchiature apprese, digitate: \* 1 9 5 \* \* \*



### 3.6 Blocco dell'accensione del sistema

In caso di anomalia, l'accensione del sistema può essere bloccata. La programmazione della centrale permette di ottenere 5 tipi di reazione:

Reazione	Valore
blocco dell'accensione inattivo	0
blocco dell'accensione in caso di almeno una delle seguenti anomalie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• anomalia alimentazione,</li> <li>• anomalia autoprotezione</li> <li>• anomalia collegamento radio</li> <li>• ingresso/i aperto/i</li> </ul> <b>è possibile l'accensione forzata: 4 comandi in meno di 10 s</b>	1*
blocco dell'accensione in caso di almeno una delle seguenti anomalie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• anomalia autoprotezione</li> <li>• ingresso/i aperto/i</li> </ul> <b>è impossibile l'accensione forzata</b>	2
blocco dell'accensione in caso di: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mancata ricezione di una supervisione in 20 min</li> <li>• anomalia autoprotezione</li> <li>• ingresso/i aperto/i all'accensione</li> </ul> <b>è possibile l'accensione forzata</b>	3
blocco dell'accensione in caso di: <ul style="list-style-type: none"> <li>• mancata ricezione di una supervisione in 20 min e verifica degli ingressi all'accensione e alla fine del ritardo di uscita</li> <li>• anomalia autoprotezione</li> <li>• ingresso/i aperto/i</li> <li>• gestione degli ingressi aperti all'accensione e durante il ritardo d'uscita</li> </ul> <b>è possibile l'accensione forzata</b>	4

Per attivare o meno il blocco dell'accensione del sistema, digitate:



**ATTENZIONE:** la centrale segnala eventuali anomalie con 3 bip brevi.

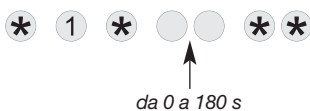
Di fabbrica: blocco dell'accensione in caso di almeno una delle seguenti anomalie:

- anomalia autoprotezione
  - ingresso/i aperto/i
- è impossibile l'accensione forzata

### 3.7 Programmazione del ritardo

#### 3.6.1 Ritardo d'uscita

• Per modificare il ritardo d'uscita di tutti i gruppi, digitate:



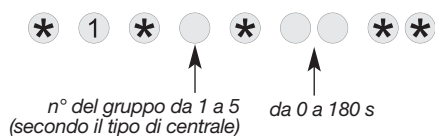
Di fabbrica: 90 s.

"bip + comunicazione indicante il valore inserito"



**ATTENZIONE:** in caso di accensione di più gruppi programmati con ritardi d'uscita diversi, sarà applicato il ritardo più lungo.

• Per modificare il ritardo d'uscita di un gruppo, digitate:



Di fabbrica: 90 s.

"bip + comunicazione indicante il valore inserito"



- Per modificare il ritardo d'uscita di più gruppi, digitate:



n° del gruppo da 1 a 5 (secondo il tipo di centrale) da 0 a 180 s

Di fabbrica: 90 s.

"bip + comunicazione del valore inserito"



Esempio, ritardo d'uscita 40 s per i gruppi 1, 2 e 4, digitate:



"bip, 1, 2, 4, 40"



### 3.6.2 Ritardo d'ingresso

Per essere conforme ai requisiti del paragrafo 8.3.8 della norma EN50131-1, il ritardo d'ingresso non deve essere superiore a 45 s.

- Per modificare il ritardo d'ingresso di tutti i gruppi, digitate:



da 0 a 90 s

Di fabbrica: 20 s.

"bip + comunicazione del valore inserito"



- Per modificare il ritardo d'ingresso di un gruppo, digitate:



n° del gruppo da 1 a 5 (secondo il tipo di centrale) da 0 a 90 s

Di fabbrica: 20 s.

"bip + gruppo X + comunicazione del valore inserito"



- Per modificare il ritardo d'ingresso di più gruppi, digitate:



n° del gruppo da 1 a 5 (secondo il tipo di centrale) da 0 a 90 s

Di fabbrica: 20 s.

"bip + gruppi + comunicazione del valore inserito"



Esempio, ritardo d'ingresso 30 s per i gruppi 2, 3 digitate:



"bip, gruppi 2, 3, 30"



**ATTENZIONE: in caso di accensione contemporanea di più gruppi, ogni gruppo manterrà il proprio ritardo d'uscita.**

## 3.8 Programmazione della sirena integrata

### 3.8.1 Durata della sirena

Per modificare la durata della sirena, digitate:



da 20 a 180 s.

Di fabbrica: 90 s.

"bip + comunicazione del valore inserito"



### 3.8.2 Abbinamento della sirena della centrale a uno o più gruppi

Per abbinare la sirena a uno o più gruppi, digitate:



n° del gruppo da 1 a 5 (secondo il tipo di centrale)

Di fabbrica: tutti i gruppi

"bip + comunicazione dei gruppi"



### 3.9 Arresto del ritardo d'uscita alla chiusura dell'ultimo ingresso

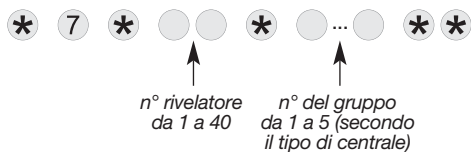
E' possibile programmare l'arresto automatico del ritardo d'uscita alla chiusura dell'ultimo ingresso, determinando il rivelatore di apertura che provocherà l'attivazione di un gruppo, più gruppi o tutti i gruppi.

Il ritardo d'uscita sarà fermato nel momento in cui la porta sulla quale si trova il rivelatore sarà chiusa.

#### ATTENZIONE

- Questa funzione può essere programmata su un massimo di 8 rivelatori d'apertura.
- Il rivelatore scelto deve necessariamente essere assegnato ad uno dei gruppi selezionati.

- Per programmare l'arresto del ritardo d'uscita su uno o più gruppi, digitate:

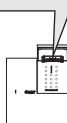


Mod. centrale	N° dei gruppi
RLC321T	2
RLC332T	3
RLC354T	5

Esempio, arresto del ritardo d'uscita dei gruppi 2 e 4 alla chiusura del rivelatore 11, digitate:



"bip, 11, bip, 2, 4"

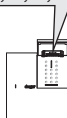


- Per programmare l'arresto del ritardo d'uscita di tutti i gruppi, digitate:



n° rivelatore da 1 a 40

"bip, n° détecteur, bip, 1, 2, 3, 4, 5"



## 4. Programmazione avanzata

**MODE  
INSTALLATION**

### Modifica dei codici di servizio

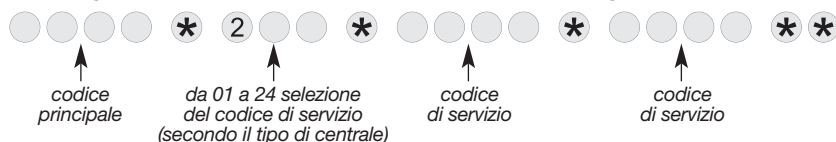
**ATTENZIONE: in configurazione di fabbrica, i codici di servizio non sono programmati.**

I codici di servizio sono destinati ad utenti occasionali (personale di servizio, impiegati ecc.) e permettono un uso limitato e temporaneo del sistema:

- per ogni codice di servizio sono programmabili restrizioni d'accesso ad alcuni comandi o alcuni gruppi,
- ogni codice di servizio può essere autorizzato o interdetto in ogni momento.

La centrale accetta fino a 24 codici di servizio.

Per programmare o modificare un codice di servizio, digitate:



Esempio, con il codice principale 1234, programmate il codice di servizio 1: 1213



Mod. centrale	N° dei gruppi	N° di codici di servizio
RLC321T	2	8
RLC332T	3	16
RLC354T	5	24

#### ATTENZIONE

- Una programmazione corretta è confermata da un bip lungo.
- Una programmazione errata è segnalata da 3 bip.

### Accesso ristretto dei codici di servizio

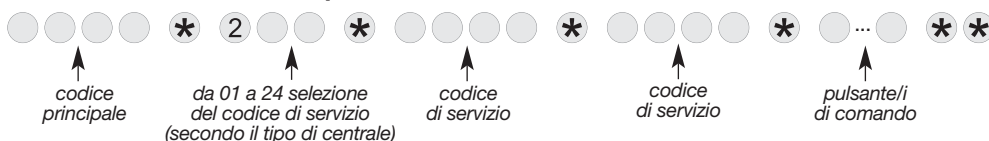
I codici di servizio possono avere, indipendentemente l'uno dall'altro, accesso ristretto a:

- alcuni pulsanti di comando,
- alcuni gruppi.

Solo i comandi o i gruppi programmati sono accessibili nel momento in cui viene digitato un codice di servizio.

Nel caso di accesso ristretto ad alcuni gruppi, i comandi spento e acceso del gruppo resteranno accessibili.

- **Accesso ristretto ad alcuni pulsanti di comando**



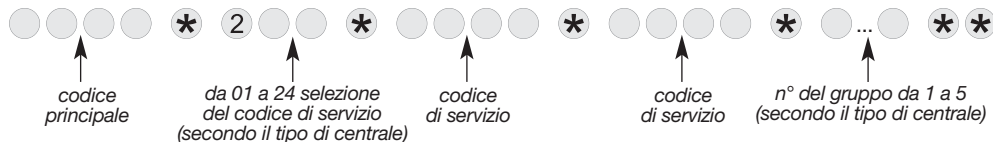
Esempio, per restringere il codice di servizio 1 al solo comando **Accesso Parziale 1**, digitate:



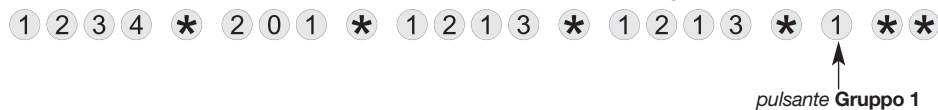
pulsante **Accesso Parziale 1**

In questo caso, con il codice di servizio 1 sarà accessibile soltanto il pulsante **Accesso Parziale 1**.

**• Accesso ristretto ad alcuni gruppi**



Esempio, per limitare il codice di servizio 1 al Gruppo 1, digitate:



In questo caso, con il codice di servizio 1 sono attivabili solo lo spegnimento o l'accensione del Gruppo 1.

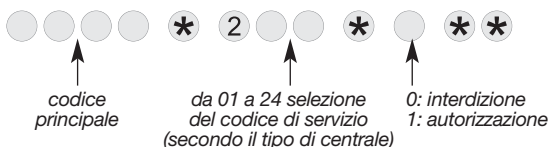
**• Accesso limitato combinato ad alcuni pulsanti di comando e ad alcuni gruppi**



**Interdizione e autorizzazione di un codice di servizio**

L'interdizione o l'autorizzazione di un codice di servizio possono essere effettuate in tutti e 3 i modi di funzionamento. Un codice di servizio è automaticamente autorizzato non appena è programmato.

Per **interdire** o **autorizzare** un codice di servizio, digitate:



Esempi:

• Per **interdire** il codice di servizio 1, digitate:



• Per **autorizzare** il codice di servizio 1, digitate:



**Personalizzazione di un pulsante di comando**

I 4 pulsanti di comando della centrale sono **personalizzabili** per adeguare i comandi alle necessità del cliente (v. tabella qui sotto). Inoltre, la personalizzazione permette di scegliere l'accesso (diretto o sotto codice) ai comandi.

Per personalizzare un pulsante, digitate:



**ATTENZIONE**

- In modo installazione, i comandi della tastiera sono ad accesso diretto.
- Tutti i comandi di acceso o spento, oltre che il comando stato sistema, sono esclusivamente ad accesso sotto codice.

**Comandi personalizzabili**

Designazione del comando	N° di comando	Designazione del comando	N° di comando	Designazione del comando	N° di comando
Riattivazione sistema	20	Acceso luci	54	Spento relè 4	92
Spento (1)	21	Teleruttore luci	56	Acceso relè 4	94
Emergenza	22	Temporizzato luci	58	Teleruttore relè 4	96
Acceso (1)	23	Spento relè 1	62	Temporizzato relè 4	98
Allarme silenzioso	24	Acceso relè 1	64	Spento relè centrale 1	112
Acceso Parziale 1 (1)	25	Teleruttore relè 1	66	Acceso relè centrale 1	114
Acceso Parziale 2 (1)	27	Temporizzato relè 1	68	Spento relè centrale 2	122
Allarme incendio	32	Spento relè 2	72	Acceso relè centrale 2	124
Acceso Presenza (1)	33	Acceso relè 2	74	Stato sistema (1)	129
Comando silenzioso	36	Teleruttore relè 2	76	Comando domotica 1 (3)	150
Spento segnalazioni (1) (2)	37	Temporizzato relè 2	78	Comando domotica 2 (3)	152
Campanello	38	Spento relè 3	82	Comando domotica 3 (3)	154
Chiamata	42	Acceso relè 3	84	Comando domotica 4 (3)	156
Nessun comando	44	Teleruttore relè 3	86		
Spento luci	52	Temporizzato relè 3	88		

(1) Comando esclusivamente ad accesso sotto codice.  
 (2) Permette di spegnere le segnalazioni su un allarme tecnico, un'emergenza o un'autoprotezione senza cambiare lo stato del sistema.  
 ATTENZIONE: le trasmissioni telefoniche non vengono interrotte.  
 (3) Utilizzo possibile per attivare uno scenario con l'applicazione coviva tramite il controllore domotico TKP100A".

Esempio, per personalizzare il pulsante ● su "Emergenza" ad accesso sotto codice, digitate:



## Personalizzazione di un pulsante di comando di acceso o spento dei gruppi da 1 a 5 (secondo il tipo di centrale)

**ATTENZIONE:** tutti i comandi di acceso o spento sono esclusivamente ad accesso sotto codice.

- Per personalizzare un pulsante per comandare l'accensione dei gruppi da 1 a 5, digitate:



Esempio, per personalizzare il pulsante ● su acceso gruppo 3 e 4:



- Per personalizzare un pulsante per comandare lo spegnimento dei gruppi da 1 a 5, digitate:

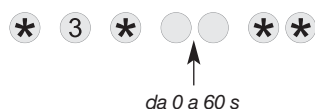


Esempio, per personalizzare il pulsante ● su spento gruppo 1 e 2:



### Ritardo sirena

Per **modificare il ritardo della sirena**, digitate:

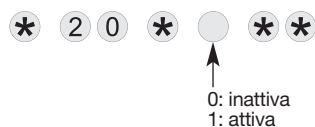


Ritardo sirena di fabbrica: 0 s, sirena istantanea.



### Attivazione della sirena integrata su intrusione

Per **programmare l'attivazione o meno della sirena**, digitate:



Di fabbrica: attiva

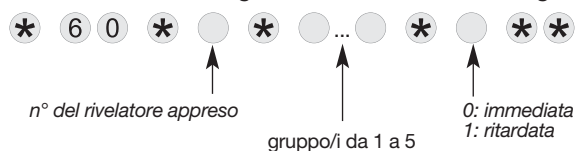


### Assegnazione di un rivelatore già appreso

L'assegnazione a un gruppo di un rivelatore, già appreso al momento dell'apprendimento iniziale, può essere modificata con la tastiera della centrale:

- gruppi da 1 a 5,
- tipo di attivazione (immediata, ritardata o combinata).

Per modificare l'assegnazione di un rivelatore, digitate:

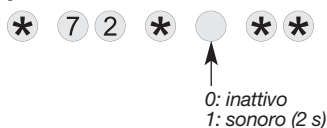


Usine: groupe 1 en déclenchement immédiat

### Tipo di segnalazione

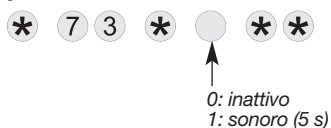
Per modificare il tipo di segnalazione, digitate:

- per avviso:



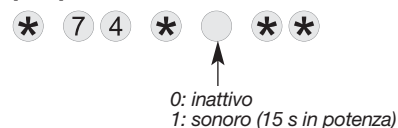
Di fabbrica: sonoro (2 s)

- per dissuasione:



Di fabbrica: sonoro (5 s)

- per preallarme



Di fabbrica: sonoro (15 s in potenza)

## Gruppo comune

E' possibile programmare sulla centrale un gruppo comune ed associarlo ad altri gruppi.

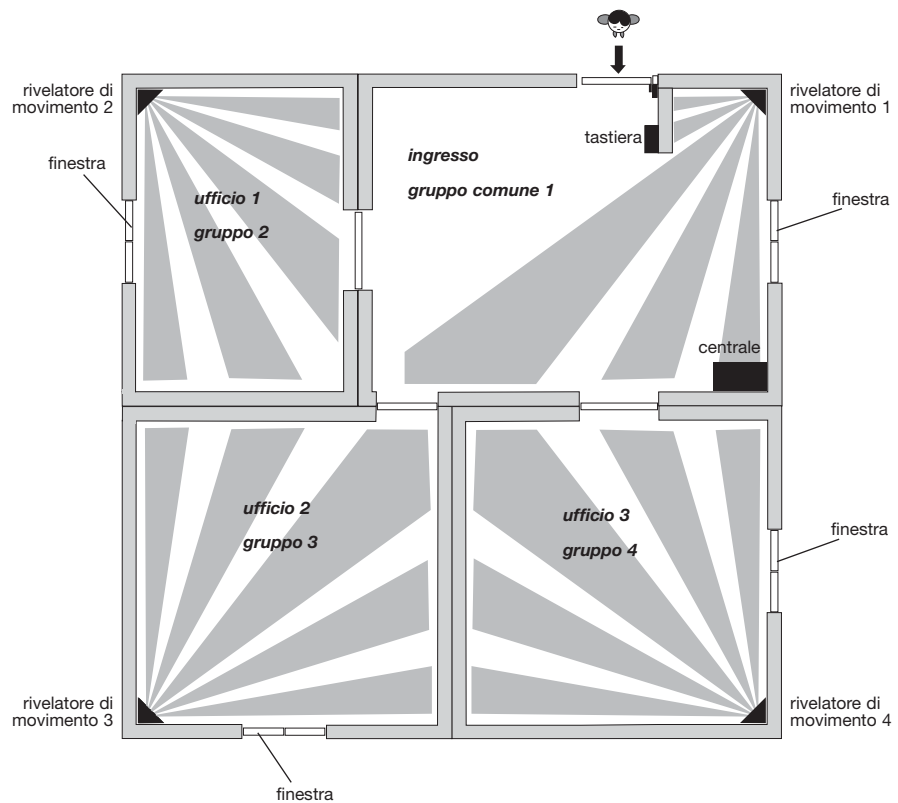
Questo permette di ottenere spegnimenti ed accensioni automatiche secondo lo stato dei gruppi associati.

Per programmare un gruppo comune digitate:



### Esempio di applicazione:

I gruppi 2, 3 e 4 sono associati al gruppo 1



#### • Accensione:

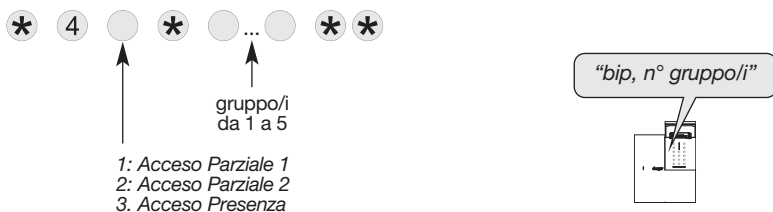
- accensione del gruppo 2: l'ufficio 1 è protetto
- accensione del gruppo 3: l'ufficio 2 è protetto
- accensione del gruppo 4: l'ufficio 3 è protetto,
- accensione del gruppo comune: l'ingresso è protetto, quando i 3 gruppi (2,3 e 4) sono accesi, viene acceso anche il gruppo comune/ingresso.

#### • Spegnimento

- spegnimento del gruppo 2: l'ufficio 1 e l'ingresso (gruppo comune) vengono spenti,
- spegnimento del gruppo 3: l'ufficio 2 e l'ingresso (gruppo comune) vengono spenti,
- spegnimento del gruppo 4: l'ufficio 3 e l'ingresso (gruppo comune) vengono spenti,
- spegnimento del gruppo comune: solo l'ingresso viene spento.

## Scelta dei gruppi attivi associati ai comandi Acceso Parziale 1, Acceso Parziale 2 o Acceso Presenza

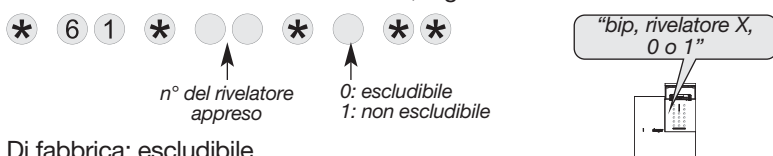
Per scegliere i gruppi attivi associati ai comandi Acceso Parziale 1, Acceso Parziale 2 o Acceso Presenza, digitate:



## Rivelatore non escludibile

Se un ingresso è rimasto aperto all'accensione o se un rivelatore provoca ripetuti allarmi anomali, la centrale esclude automaticamente tale rivelatore.

Per eliminare l'esclusione automatica, digitate:



Di fabbrica: escludibile

## Tipo di segnalazione dei comandi

Per modificare il tipo di segnalazione, digitate:



0: segnalazione inattiva  
1: segnalazione vocale

Di fabbrica: segnalazione vocale

**ATTENZIONE:** qualunque sia il tipo di segnalazione scelto, la sintesi vocale si riattiva temporaneamente per segnalare eventuali allarmi o anomalie.

## Segnalazione “protezione attiva”

La centrale segnala che il sistema è acceso con una serie di 4 bip ed il messaggio “protezione attiva”. L'utente dispone del tempo programmato come ritardo d'ingresso per spegnere il sistema prima dell'attivazione degli allarmi.

Per modificare questa segnalazione, digitate:



0: inattiva  
1: attiva

Di fabbrica: attiva

## Segnalazione di anomalia reti

In caso di interruzione della rete RTC o GSM, la centrale può attivare un allarme ed una chiamata su una rete di emergenza. La reazione del sistema dipende dalla durata dell'interruzione (superiore a 1 o 15 min).



0: memorizzazione allarme in memoria eventi + memorizzazione vocale  
1: memorizzazione allarme in memoria eventi + memorizzazione vocale + trasmissione messaggio di anomalia su rete di emergenza + avvio della durata di conferma degli allarmi +  
- se il sistema è in acceso totale e interruzione RTC > 1 min → attivazione 15 s  
- se il sistema è in acceso totale e interruzione RTC > 15 min o interruzione GSM → attivazione 90 s  
3. memorizzazione allarme in memoria eventi + memorizzazione vocale + trasmissione messaggio di anomalia su rete di emergenza +  
- se interruzione RTC > 1 min → attivazione 15 s  
- se interruzione RTC > 15 min o interruzione GSM → attivazione 90 s

Di fabbrica: memorizzazione allarme in memoria eventi + memorizzazione vocale + trasmissione messaggio di anomalia su rete di emergenza

## Comportamento degli elementi del sistema in funzione del valore del parametro 26 (rilevazione dell'interruzione di una rete di comunicazione)

Centrale e centrale-comunicatore		Comunicatore separato		Sirena interna ed esterna	
0	memorizzazione allarme nella memoria eventi + segnalazione vocale	0	nessuna reazione	0	nessuna reazione
		1	se è presente una rete di trasmissione di backup, trasmissione degli allarmi di perdita e ritorno rete solo del comunicatore separato	1 2	in caso d'anomalia qualunque sia il valore del parametro 26
1	memorizzazione allarme nella memoria eventi + segnalazione vocale + trasmissione del messaggio di anomalia se è presente una rete di trasmissione di backup	0	nessuna reazione	0	nessuna reazione
				1	se il sistema è in acceso totale, sirena in potenza
2	memorizzazione allarme nella memoria eventi + segnalazione vocale + trasmissione del messaggio di anomalia se è presente una rete di trasmissione di backup + se il sistema è in acceso totale: se interruzione RTC > 1 min      se interruzione RTC > 15 min o disturbo GSM attivazione 15 s                      attivazione 90 s	0	nessuna reazione	0	nessuna reazione
				1	se il sistema è in acceso totale, sirena in potenza
3	Memorizzazione allarme nella memoria eventi + segnalazione vocale + trasmissione del messaggio di anomalia se è presente una rete di trasmissione di backup + qualunque sia lo stato del sistema: se interruzione RTC > 1 min      se interruzione RTC > 15 min o disturbo GSM attivazione 15 s                      attivazione 90 s	1	trasmissione degli allarmi di perdita e ritorno rete di trasmissione	2	attivazione in potenza 24 h/24

### Esempio 1:

Il parametro 26 della centrale ha valore 0. Qualunque sia la configurazione degli altri dispositivi e la durata dell'interruzione, questa mancanza di rete trasmissiva provocherà solo la memorizzazione dell'evento nella memoria eventi e una segnalazione vocale.

### Esempio 2:

Il parametro 26 ha valore 2 sulla centrale, 1 sul comunicatore e 1 sulle sirene interne ed esterne.

- **Se il sistema è in acceso totale e l'interruzione della rete RTC è superiore a 1 min. (o vi è un disturbo sulla rete GSM):**
  - la centrale memorizzerà l'evento nella memoria eventi, segnalerà vocalmente l'interruzione, trasmetterà il messaggio di anomalia (se è presente una rete trasmissiva di backup) ed attiverà la sirena,

- il comunicatore separato trasmetterà (tramite rete di backup) la perdita della rete e poi il ritorno della rete (nel momento in cui essa sarà nuovamente disponibile)
- le sirene si attiveranno in potenza.
- **Se il sistema è spento o un o o più gruppi sono spenti:**
  - la centrale memorizzerà l'evento nella memoria eventi, segnerà vocalmente l'interruzione, trasmetterà il messaggio di anomalia (se è presente una rete trasmissiva di backup),
  - il comunicatore separato trasmetterà (tramite rete di backup) la perdita della rete e poi il ritorno della rete (nel momento in cui essa sarà nuovamente disponibile)
  - le sirene non reagiranno.

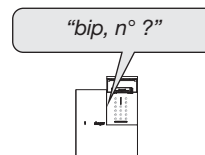
## Segnalazione delle anomalie radio

Per modificare la tipologia della segnalazione della centrale in caso di anomalia, digitate:

\* 2 8 \* \* \*

- 0: segnalazione inattiva
- 1: segnalazione e trasmissione telefonica (1)
- 2: segnalazione locale

Di fabbrica: segnalazione e trasmissione telefonica (1)



## Segnalazione delle anomalie tramite bip sonoro

La centrale mantiene sotto controllo le anomalie alimentazione. Le anomalie reti di trasmissione telefonica e la disponibilità dei collegamenti radio.

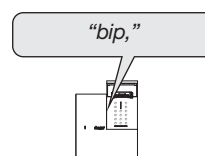
**In caso di rilevazione di un problema**, la centrale emette un bip ogni ora dalle 8 alle 20, quando il sistema è spento.

Per attivare o disattivare la segnalazione delle anomalie tramite bip sonoro, digitate:

\* 5 4 \* \* \*

- 0: segnalazione disattivata
- 1: segnalazione attiva

Di fabbrica: segnalazione attiva



## Autoprotezione radio

La centrale controlla la disponibilità dei collegamenti radio. In caso di disturbo radio di origine dolosa, la centrale può attivare un allarme (sirena in potenza per 90 s).

Per modificare la reazione su autoprotezione radio, digitate:

\* 2 7 \* \* \*

- 0: inattiva
- 1: attiva 24h/24 (trasmissione (1) + segnalazione + memorizzazione in memoria eventi + attivazione allarme)
- 2: attiva 24h/24 (trasmissione (1) + segnalazione + memorizzazione in memoria eventi)
- 3: attiva 24h/24 (trasmissione telefonica (1) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi + solo se il sistema è acceso: attivazione allarme e sirena in potenza)allarme)

Di fabbrica: attiva 24h/24 (trasmissione (1) + segnalazione + memorizzazione in memoria eventi)

## Funzione antimascheramento

In caso di mascheramento di un rivelatore dotato di questa funzione, la centrale può attivare un allarme.

Per attivare o disattivare l'allarme su antimascheramento, digitate:

\* 2 9 \* \* \*

- 0: inattivo
- 1: attivo 24 h/24 (trasmissione telefonica (1) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi + attivazione allarme)
- 2: attivo 24 h/24 (trasmissione telefonica (1) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi)
- 3: attivo in accesso totale (trasmissione telefonica (1) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi + attivazione allarme)

Di fabbrica: attivo 24 h/24 (trasmissione telefonica (1) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi)

## Gestione delle autoprotezioni in modo installazione

In caso di autoprotezione di uno degli elementi del sistema, anche se in modo installazione, la centrale può generare:

- una trasmissione telefonica (1),
- un'attivazione delle uscite relè (se programmate su "tutti gli allarmi" (2)),
- una memorizzazione nella memoria eventi.

Per modificare questa configurazione, digitate:

\* 1 4 \* \* \*

- 0: inattiva, nessuna attivazione
- 1: attiva, attivazione in autoprotezione

Di fabbrica: attiva

(1) Se è installata una scheda comunicatore.  
(2) Se è presente una scheda ingressi/uscite.



## Programmazione di ingressi e uscite collegati (se è presente una scheda ingressi/uscite)

### A. Programmazione degli ingressi filari

L'ingresso filare può essere programmato in funzione della reazione che si vuole ottenere dalla centrale. Per effettuare questa programmazione, digitate, sulla tastiera della centrale:

\* 5 7 \* \* \*

Tipo di ingresso

- |                 |                  |                         |                 |
|-----------------|------------------|-------------------------|-----------------|
| • 0: inattivo   | • 3: dissuasione | • 6: tecnico            | • 9: campanello |
| • 1: ingresso   | • 4: preallarme  | • 7: emergenza          |                 |
| • 2: intrusione | • 5: incendio    | • 8: allarme silenzioso |                 |



Di fabbrica: 2 (intrusione)

Se l'ingresso filare è programmato come ingresso, intrusione, dissuasione o preallarme, esso è abbinato di fabbrica al gruppo 1 con attivazione immediata.

Per modificare questo abbinamento, digitate:

\* 6 0 \* 0 \* ... \* \* \*

gruppo/i da 1 a 5  
(secondo il tipo  
di centrale)

0: immediata  
1: ritardata

Di fabbrica: ingresso filare abbinato al gruppo 1 con attivazione immediata.

### B. Programmazione delle uscite relè

La centrale dispone di 2 uscite relè.

Ogni relè può essere programmato in funzione del tipo di allarme.

Per effettuare questa programmazione, digitate:

• Programmazione di un relè bistabile:

\* 4 \* 0 \* \* \* \*

6: relè 1  
7: relè 2

evento di  
apparizione  
(v. tabella a fianco)

evento di  
scomparsa  
(v. tabella a fianco)

• Programmazione di un relè come impulsivo (attivazione del relè per 0,5 s):

\* 4 \* 1 \* \* \*

6: relè 1  
7: relè 2

evento di apparizione  
(v. tabella a fianco)

• Programmation d'un relais en minuterie:

\* 4 \* 2 \* \* \* \*

6: relè 1  
7: relè 2

evento di  
apparizione  
(v. tabella a fianco)

da 1 a 120 s

Evento di apparizione o scomparsa

- 0: manuale (su comando da tastiera o radio)
- 1: intrusione semplice
- 2: intrusione confermata
- 3: intrusione confermata (+ autoprotezione e comando emergenza)
- 4: dissuasione
- 5: preallarme
- 6: incendio
- 7: tecnico
- 8: spegnimento del sistema
- 9: accensione del sistema
- 10: interruzione della rete RTC
- 11: interruzione della rete GSM
- 12: interruzione della rete ADS
- 13: combinatore principale indisponibile
- 14: tutti (tranne acceso e spento)

### Segnalazione dell'illuminazione d'ambiente

Per attivare o disattivare l'illuminazione d'ambiente sul pannello frontale della centrale, digitate:

\* 3 4 \* \* \*

0: inattiva  
1: attiva

Di fabbrica: attiva

### Programmazione della funzione campanello

Quando il sistema è spento, ad ogni passaggio davanti al rivelatore di movimento o ad ogni sollecitazione del rivelatore di apertura, la centrale emette un "din don".

Per effettuare questa programmazione, digitate:

\* 6 2 \* \* \* \*

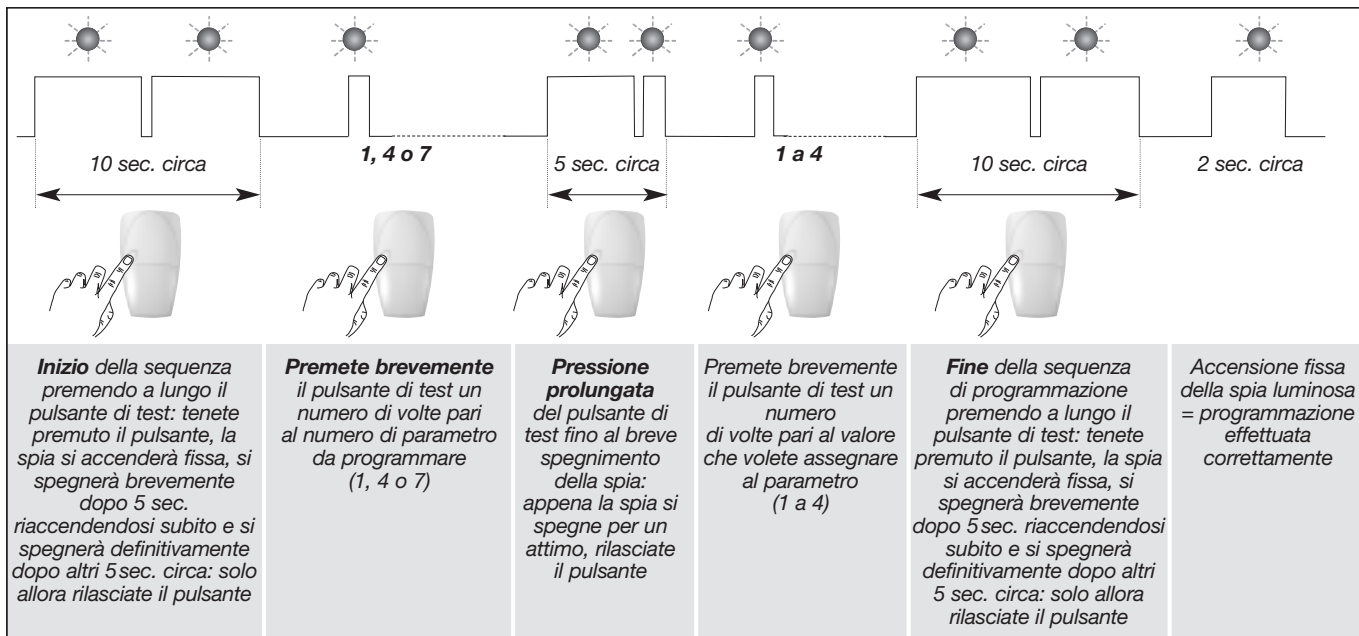
n° del rivelatore

0: inattiva  
1: attiva

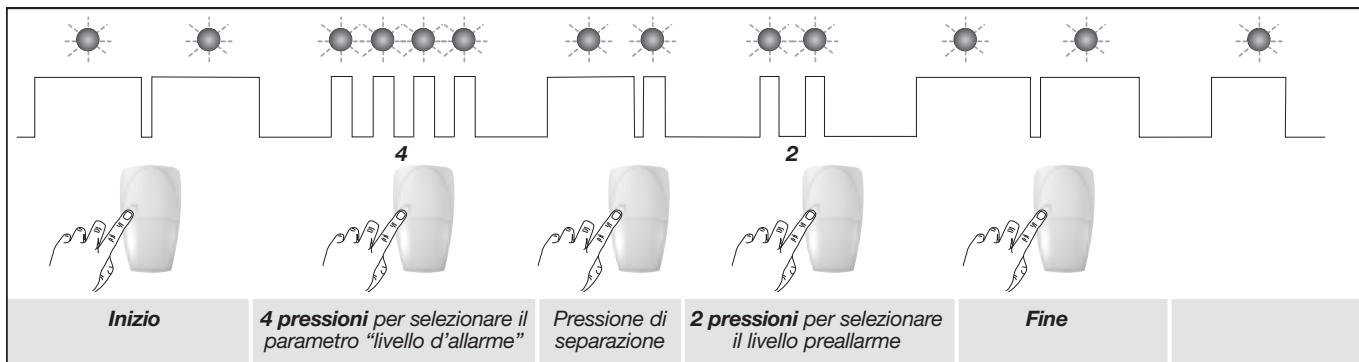
Di fabbrica: inattiva



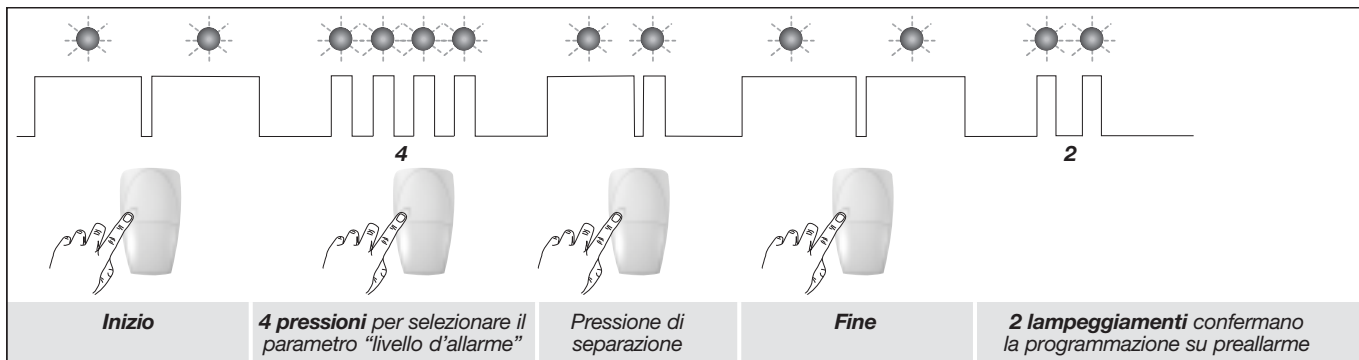
• Effettuate la programmazione seguendo la procedura descritta di seguito:



**Esempio di programmazione:** programmazione del rivelatore per un livello d'allarme di preallarme forte: numero del parametro 4, valore del parametro 2.



**Verifica della programmazione:** la verifica si effettua selezionando il numero del parametro e controllando il numero di lampeggiamenti della spia corrispondenti.





## 5.5 Verifica delle apparecchiature e dei collegamenti radio

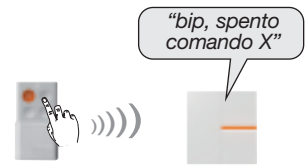
Per una buona affidabilità dei collegamenti radio nel tempo, è assolutamente necessaria, dopo l'installazione di tutte le apparecchiature, **una verifica di ogni collegamento radio**.

A tal fine, ripetete le operazioni descritte di seguito per tutte le apparecchiature installate.

**La verifica deve necessariamente essere effettuata in modo installazione.**

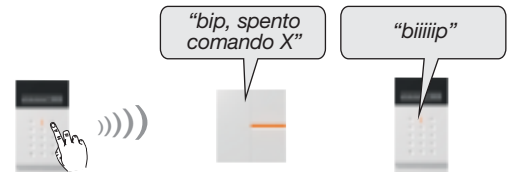
### 5.5.1 Verifica dei telecomandi

Premete il pulsante **"Off"** dei telecomandi, la centrale comunica il messaggio vocale: *"bip, spento comando X"*.



### 5.5.2 Verifica delle tastiere

Premete il pulsante **"Off"** delle tastiere, la centrale comunica il messaggio vocale: *"bip, spento comando X"*.



### 5.5.3 Verifica dei rivelatori d'apertura o multicontatto

- Premete (> 5 s) il pulsante **"test"** dei rivelatori, la centrale comunica il messaggio vocale: *"bip, test rivelatore X, gruppo Y (immediato, ritardato o combinato)"*.
- Aprite gli ingressi protetti, la centrale comunica il messaggio vocale *"bip, intrusione rivelatore X"*.



### 5.5.4 Verifica dei rivelatori di movimento

- Premete (> 5 s) il pulsante **"test"** dei rivelatori di movimento, la centrale comunica il messaggio vocale: *"bip, test rivelatore X, gruppo Y (immediato, ritardato o combinato)"*.
- Muovetevi nell'area protetta dai rivelatori di movimento, la centrale comunica il messaggio vocale: *"bip, intrusione rivelatore X"*.



### 5.5.5 Verifica automatica delle sirene, dei ripetitori radio e dei ricevitori

Questo test permette di verificare il collegamento radio bidirezionale tra la centrale, le sirene, i ripetitori radio e i ricevitori. La centrale interroga ed attiva in tre momenti diversi le sirene, i ripetitori radio e i ricevitori.

Digitate: # 5 # #

- Esempio con la sirena:
- la centrale comunica il messaggio vocale: *"bip, test sirena X"*,
  - la sirena emette un bip continuo e il lampeggiante si attiva per 3 s.



**ATTENZIONE:** se le sirene, i ripetitori radio o i ricevitori presentano una anomalia di alimentazione (pila al litio scarica), la segnalazione delle sirene, dei ripetitori radio o dei ricevitori è seguita da un segnale sonoro particolare che indica tale anomalia.

## 6. Prova reale di funzionamento

**MODO USO**

Fate riferimento al manuale d'installazione rapida.

## 7. Manutenzione

### 7.1 Segnalazione di anomalie

La centrale supervisiona e identifica le apparecchiature del sistema. Controlla lo stato:

- dell'alimentazione,
- del collegamento radio,
- del contatto di autoprotezione,
- della disponibilità della linea telefonica (1),
- degli ingressi.

Se è memorizzata un'anomalia, la centrale segnala vocalmente l'anomalia stessa dopo un comando di:

- acceso,
- spento,
- interrogazione stato sistema.

Il messaggio vocale indica:

- lo stato del sistema,
- il tipo di anomalia:
  - tensione
  - radio
  - autoprotezione
  - rete (linea telefonica) (1)
  - ingresso (aperto o escluso),
- l'identificativo dell'apparecchiatura in anomalia.

**Esempio**, dopo un comando di accesso:

*"bip, acceso parziale 1,  
bip, anomalia autoprotezione centrale,  
bip, anomalia radio rivelatore 3,  
bip, anomalia tensione sirena 1,  
bip, ingresso 4 aperto"*



#### **ATTENZIONE**

Ogni apparecchiatura segnala localmente una propria anomalia tensione con:

- la mancata accensione della spia (tastiera e rivelatore),
- un segnale acustico (sirena).

Nonostante l'anomalia tensione, l'apparecchiatura continua a funzionare regolarmente ancora per qualche giorno.

### 7.2 Segnalazione vocale degli allarmi

Gli allarmi avvenuti dopo l'ultima accensione sono segnalati da messaggi vocali della centrale al momento dello spegnimento.

Una nuova accensione cancella la memorizzazione degli allarmi. La memoria vocale d'allarme può contenere fino a 10 allarmi, indicati nell'ordine dal più recente al più vecchio.

La segnalazione vocale indica:

- data e ora dell'allarme,
- tipo di allarme,
- identificativo dell'apparecchiatura che ha originato l'allarme.

**Esempio**, dopo un comando di spento:

*"bip, spento,  
bip, il 28/01/2016 alle 17,57,  
intrusione, gruppo 1, rivelatore 3,  
bip, il 28/01/2016 alle 16,12,  
autoprotezione, sirena 1"*



(1) Se è installata una scheda comunicatore.

## 7.3 Consultazione della memoria eventi

La memoria eventi contiene gli **ultimi** eventi accaduti sul sistema, con l' indicazione di data e ora. Permette di conservare traccia di tutte le operazioni di servizio e di manutenzione del sistema.

La consultazione si effettua localmente, con la tastiera della centrale.

Mod. centrale	Eventi
RLC321T	500
RLC332T	650
RLC354T	800

La memoria eventi contiene:

- i cambiamenti di stato,
- i comandi a distanza (1),
- le esclusioni automatiche degli ingressi rimasti aperti,
- la sollecitazione di ogni rivelatore appartenente ad un gruppo acceso,
- gli allarmi,
- l'apparizione e scomparsa di anomalie,
- le trasmissioni telefoniche (1),
- l'identificazione dell'operatore a distanza (1) mediante codice di accesso,
- gli accessi per modifiche di configurazione del sistema,
- l'esclusione e la riattivazione volontarie dei rivelatori (in telegestione).

Per accedere alla memoria eventi localmente con la tastiera della centrale:

1. Togliete il coperchio.

2. Digitate:

● ● ● ● # 2 # #

↑  
codice principale

● ● ● ● # 3 # #

↑  
codice installatore

# 1 0 # # poi digitate,

① per successivo

↔ ② per ripetizione

↔ ③ per precedente

↔ ④ per avanzamento rapido (di 10 eventi in 10)

↔ ⑤ per fine

Ogni evento presente nella memoria contiene:

- data e ora,
- nome dell'evento,
- gruppo di rilevazione per gli allarmi intrusione,
- identificativo dell'apparecchiatura all'origine dell'evento.

**Esempio:**

"bip, il 25/02/2016 alle 15,00,  
intrusione gruppo 1, rivelatore 3"  
"bip, il 13/01/2016 alle 12,00,  
autoprotezione, sirena 1"



(1) Se è installata una scheda comunicatore.

**ATTENZIONE**

- Se l'apparecchiatura attivata (escluso il telecomando) presenta una anomalia alimentazione (pila al litio scarica) le segnalazioni della centrale sono seguite dal messaggio "anomalia tensione".
- Prima di sostituire la pila, scollegate la linea telefonica (1).

La centrale controlla la propria alimentazione. All'apparizione dell'anomalia alimentazione, la centrale comunica il messaggio vocale "anomalia alimentazione" dopo un comando.

- È obbligatorio sostituire il blocco pila fornito con uno dello stesso tipo e avente le medesime caratteristiche, ovvero 4,5 V - 14 Ah.
- Per garantire l'affidabilità del sistema e la sicurezza di cose e persone, è obbligatorio utilizzare il blocco pila RXU05X. In caso di utilizzo di pile diverse, all'alimentazione la centrale si bloccherà e comunicherà "anomalia alimentazione centrale".
- Smaltite il blocco pila scarico nei luoghi previsti per il riciclaggio.

**Per sostituire la pila:**

1. Spegnete il sistema.



2. Portate la centrale in modo installazione:

● ● ● ● # 2 # #

codice principale (di fabbrica: 0000)

poi,

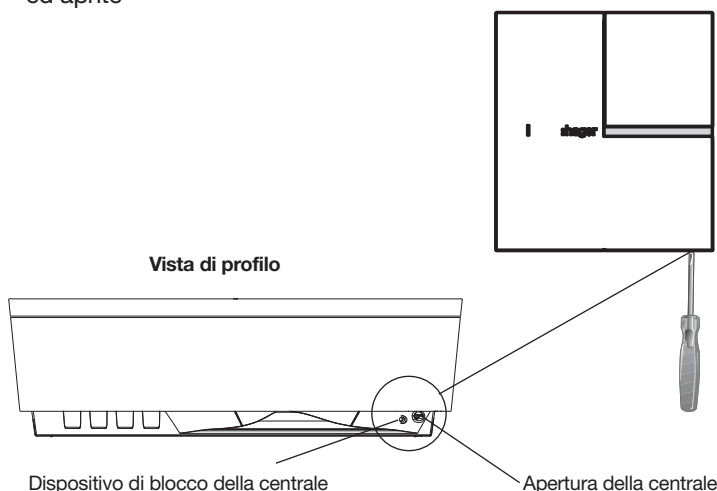
● ● ● ● # 3 # #

codice installatore (di fabbrica: 1111)

3. Scollegate la presa telefonica (1).

4. Svitare la vite di chiusura situata nella centrale in basso a destra.

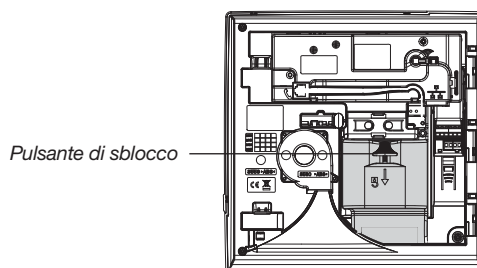
5. Introdurre un cacciavite nella parte inferiore destra della base ed aprite



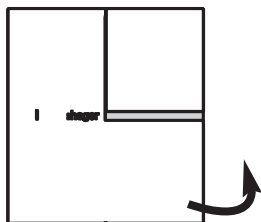
6. Per rimuovere la pila, premete sul pulsante di sblocco, fatela scivolare verso il basso e poi estraetela dall'alloggiamento.

7. Aspettate almeno 2 minuti.

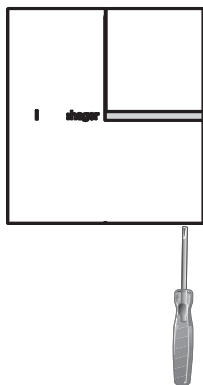
8. Inserite la nuova pila nell'alloggiamento previsto, facendola scivolare verso il basso, poi agganciatela spingendo verso l'alto fino in fondo.



9. Richiudete la centrale.



10. Bloccate la chiusura della centrale con la vite.



11. Ricollegate la presa telefonica (1).

12. Portate la centrale in modo uso:

● ● ● ● # 1 # #

codice installatore

**ATTENZIONE:**  
quando la pila viene sostituita è necessario riprogrammare data e ora.

(1) Se è installata una scheda comunicatore.



## 8. Riassunto dei parametri

### Programmazione dei codici d'accesso

Designazione del parametro	Sequenza di programmazione	Configurazione di fabbrica	Valori possibili	Pagina
Codici di servizio	PPPP * 2XX * S S S S * S S S S **	-	XX: da 01 a 24 (secondo il tipo di centrale)	19
Restrizione d'accesso ad alcuni pulsanti di comando	PPPP * 2XX * S S S S * S S S S * T **	-	T: pulsante/i di comando/i personalizzabile/i	19
Restrizione d'accesso ad alcuni gruppi	PPPP * 2XX * S S S S * S S S S * T **	-	T: pulsante/i del/dei gruppo/i da 1 a 5 (secondo il tipo di centrale)	20
Autorizzazione/interdizione codice di servizio	PPPP * 2XX * Y **	codice di servizio non programmato	XX: da 01 a 24 Y: 0 = interdetto 1 = autorizzato	20
Codice principale	PPPP * 50 * ? ? ? ? * ? ? ? ? **	0 0 0 0	codice a 4, 5 o 6 cifre (uso esterno)	-
Codice installatore	IIII * 51 * ? ? ? ? * ? ? ? ? **	1 1 1 1	codice a 4, 5 o 6 cifre (uso esterno)	-
Numero cifre del codice d'accesso	* 69 * ? **	4 cifre	codice a 4, 5 o 6 cifre (uso esterno)	10

PPPP = codice principale

IIII = codice installatore

SSSS = codice di servizio

### Consultazione dei parametri

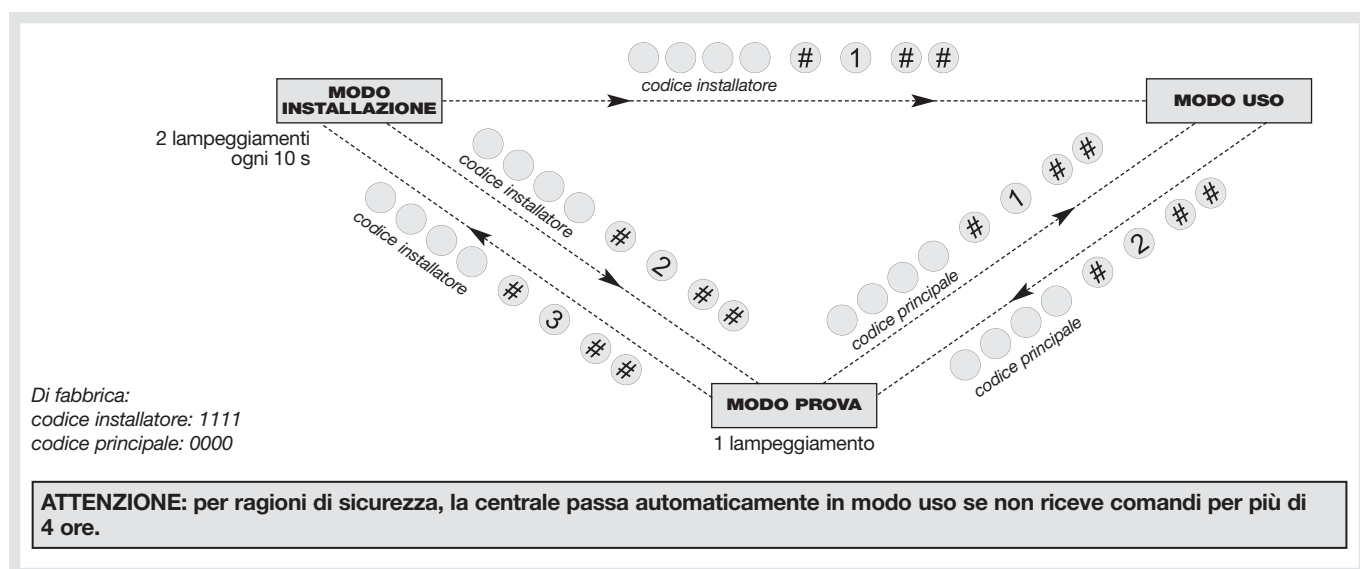


n° del parametro

### Ritorno alla configurazione di fabbrica



n° del parametro



### Consultazione memoria eventi

# 1 0 # # poi digitate,

1 per successivo

↩ 2 per ripetizione

↩ 3 per precedente

↩ 4 per avanzamento rapido (di 10 eventi in 10)

↩ 0 per fine

Designazione del parametro	Sequenza di programmazione	Configurazione di fabbrica	Valori possibili	Pagina	Parametri selezionati
Ritardo d'uscita	* 1 * ? ? ? **	90 s	da 0 a 180 s	17	
Ritardo d'ingresso (2)	* 2 * ? ? ? **	20 s	da 0 a 90 s	18	
Ritardo sirena	* 3 * ? ? ? **	0 s	da 0 a 60 s	21	
Durata della sirena su intrusione	* 4 * ? ? ? **	90 s	da 20 a 180 s	18	
Arresto del ritardo d'uscita alla chiusura dell'ultimo ingresso	* 7 * R * G **	-	R: n° del rivelatore G: n° del/dei gruppo/i da 1 a 5 (1)	19	
Volume delle segnalazioni sonore	* 11 * ? ? **	medio (= 4)	da 1 a 8	15	
Tipo di segnalazione sonora dei comandi	* 12 * ? ? **	vocale	0: inattivo 1: vocale	23	
Attivazione su chiamata e campanello	* 13 * ? ? **	attivo	0: inattivo 1: attivo	-	
Reazione su allarmi autoprotezione in modo installazione	* 14 * ? ? **	attivo	0: inattivo, nessuna attivazione 1: attivo, attivazione della trasmissione telefonica (2)	24	
Disabilitazione della sirena integrata	* 16 * ? ? **	sirena attiva	0: sirena attiva 1: sirena inattiva	-	
Selezione della lingua della sintesi vocale	* 17 * ? ? **	italiano	0: francese - 1: italiano 2: tedesco - 3: spagnolo 4: olandese - 5: inglese	15	
Attivazione della sirena integrata su intrusione	* 20 * ? ? **	attivo	0: inattivo 1: attivo	21	
Segnalazione protezione attiva	* 21 * ? ? **	attivo	0: inattivo 1: attivo	23	
Attivazione sirena in acceso presenza	* 22 * ? ? **	attivo e vocale	0: inattivo 1: attivo e vocale 2: attivo (in potenza 15 s)	-	
Segnalazione anomalie reti	* 26 * ? ? **	memorizzazione allarme in memoria eventi + memorizzazione vocale + trasmissione messaggio di anomalia su rete di emergenza (2)	0: memorizzazione allarme in memoria eventi + memorizzazione vocale 1: memorizzazione allarme in memoria eventi + memorizzazione vocale + trasmissione messaggio di anomalia su rete di emergenza (2) 2: memorizzazione allarme in memoria eventi + memorizzazione vocale + trasmissione messaggio di anomalia su rete di emergenza + avvio della durata di conferma degli allarmi + - se il sistema è in acceso totale e interruzione RTC > 1 min → attivazione 15 s - se il sistema è in acceso totale e interruzione RTC > 15 min o interruzione GSM → attivazione 90 s (2) 3: memorizzazione allarme in memoria eventi + memorizzazione vocale + trasmissione messaggio di anomalia su rete di emergenza + - se interruzione RTC > 1 min → attivazione 15 s - se interruzione RTC > 15 min o interruzione GSM → attivazione 90 s (2)	23	
Autoprotezione radio	* 27 * ? ? **	attivo 24h/24 (trasmissione telefonica (2) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi)	0: inattivo 1: attivo 24 h/24 (trasmissione telefonica (2) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi + attivazione allarme) 2: attivo 24h/24 (trasmissione telefonica (2) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi) 3: attiva 24h/24 (trasmissione telefonica (2) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi + solo se il sistema è acceso: attivazione allarme e sirena in potenza)	24	

(1) Secondo il tipo di centrale

(2) Se è installata una scheda comunicatore

## Programmazione della centrale (seguito)

Designazione del parametro	Sequenza di programmazione	Configurazione di fabbrica	Valori possibili	Pagina	Parametri selezionati
Segnalazione delle anomalie radio	* 28 * ? **	segnalazione e trasmissione telefonica (2)	0: segnalazione inattiva 1: segnalazione e trasmissione telefonica (2) 2: segnalazione locale	24	
Funzione antimascheramento	* 29 * ? **	attivo 24 h/24 (trasmissione telefonica (2) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi)	0: inattivo 1: attivo 24 h/24 (trasmissione telefonica (2) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi + attivazione allarme) 2: attivo 24 h/24 (trasmissione telefonica (2) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi) 3: attivo in acceso totale (trasmissione telefonica (2) + segnalazione + memorizzazione allarme in memoria eventi + attivazione allarme)	24	
Segnalazione dell'illuminazione d'ambiente	* 34 * ? **	attiva	0: inattiva 1: attiva	25	
Abbinamento della sirena a uno o più gruppi	* 37 * ? ? ? ? **	tutti i gruppi	scelta del/dei gruppo/i: da 1 a 5 (1)	18	
Impossibilità di accendere il sistema senza comando di riattivazione (3)	* 38 * ? **	inattivo	0: inattivo 1: attivo	26	
Gruppi attivi in acceso parziale 1	* 41 * ? ? ? ? **	gruppo 1	scelta del/dei gruppo/i: da 1 a 5 (1)	22	
Gruppi attivi in acceso parziale 2	* 42 * ? ? ? ? **	gruppo 2	scelta del/dei gruppo/i: da 1 a 5 (1)	22	
Gruppi attivi in acceso presenza	* 43 * ? ? ? ? **	gruppo 1	scelta del/dei gruppo/i: da 1 a 5 (1)	22	
Programmazione del gruppo comune	* 44 * C * A **	inattivo	C: n° del gruppo comune (da 1 a 5) (1) A: scelta del/dei gruppo/i associato/i (da 1 a 5) (1)	22	
Blocco dell'accensione	* 45 * ? **	blocco dell'accensione in caso di almeno una delle seguenti anomalie: • anomalia autoprotezione • ingresso/i aperto/i è impossibile l'accensione forzata	0: blocco dell'accensione inattivo 1: blocco dell'accensione in caso di almeno una delle seguenti anomalie: • anomalia alimentazione, • anomalia autoprotezione • anomalia collegamento radio • ingresso/i aperto/i è possibile l'accensione forzata: 4 comandi in meno di 10 s 2: blocco dell'accensione in caso di almeno una delle seguenti anomalie: • anomalia autoprotezione • ingresso/i aperto/i è impossibile l'accensione forzata 3: blocco dell'accensione in caso di: • mancata ricezione di una supervisione in 20 min • anomalia autoprotezione • ingresso/i aperto/i all'accensione è possibile l'accensione forzata 4: blocco dell'accensione in caso di: • mancata ricezione di una supervisione in 20 min e verifica degli ingressi all'accensione e alla fine del ritardo di uscita • anomalia autoprotezione • ingresso/i aperto/i • gestione degli ingressi aperti all'accensione e durante il ritardo d'uscita è possibile l'accensione forzata	17	

(1) Secondo il tipo di centrale

(2) Se è installata una scheda comunicatore

## Programmazione della centrale (seguito)

Designazione del parametro	Sequenza di programmazione	Configurazione di fabbrica	Valori possibili	Pagina	Parametri selezionati
Attivazione uscita relè 1	secondo il tipo di attivazione del relè <ul style="list-style-type: none"> <li>• bistabile: *46 * 0 * A * D **</li> <li>• impulsivo: *46 * 1 * A **</li> <li>• temporizzato: *46 * 2 * A * T **</li> </ul>	tipo di attivazione del relè: bistabile  A e D = 0: manuale	tipo di attivazione: A = apparizione evento D = scomparsa evento 0: manuale (su comando da tastiera o radio) 1: intrusione semplice 2: intrusione confermata 3: intrusione confermata (+ autoprotezione e comando emergenza) 4: dissuasione 5: preallarme 6: incendio 7: tecnico 8: spegnimento del sistema 9: accensione del sistema 10: interruzione della rete RTC 11: interruzione della rete GSM 12: interruzione della rete ADSL 13: combinatore principale indisponibile 14: tutti (tranne acceso e spento) T = durata di attivazione del relè: impulsivo: 0,5 s temporizzato: da 1 s a 180 s	25	
Attivazione uscita relè 2	secondo il tipo di attivazione del relè <ul style="list-style-type: none"> <li>• bistabile: *47 * 0 * A * D **</li> <li>• impulsivo: *47 * 1 * A **</li> <li>• temporizzato: *47 * 2 * A * T **</li> </ul>	tipo di attivazione del relè: bistabile  A e D = 0: manuale	tipo di attivazione: A = apparizione evento D = scomparsa evento 0: manuale (su comando da tastiera o radio) 1: intrusione semplice 2: intrusione confermata 3: intrusione confermata (+ autoprotezione e comando emergenza) 4: dissuasione 5: preallarme 6: incendio 7: tecnico 8: spegnimento del sistema 9: accensione del sistema 10: interruzione della rete RTC 11: interruzione della rete GSM 12: interruzione della rete ADSL 13: combinatore principale indisponibile 14: tutti (tranne acceso e spento) T = durata di attivazione del relè: impulsivo: 0,5 s temporizzato: da 1 s a 180 s	25	
Attivazione del circuito di autoprotezione relè	*48 * ? **	inattivo	0: inattivo 1: attivo	-	
Segnalazione delle anomalie tramite bip sonoro	*54 * ? **	segnalazione attiva	0 : segnalazione disattivata 1 : segnalazione attiva	24	
Programmazione ingresso filare	*57 * T **	inattivo	T = tipo d'ingresso: 0: inattivo 1: ingresso 2: intrusione 3: dissuasione 4: preallarme 5: incendio 6: tecnico 7: emergenza 8: allarme silenzioso 9: campanello	25	
Personalizzazione di un pulsante di comando	*58 * T * C * TA **	configurazione 1  accesso sotto codice ai comandi	T: pulsante da personalizzare C: n° di comando (v. tabella dei comandi personalizzabili) TA: tipo di accesso 0: accesso diretto 1: accesso sotto codice	20	
Assegnazione a gruppo di un rivelatore già appreso	*60 * D * G * T **	gruppo 1	D: n° del rivelatore G: n° del gruppo da 1 a 5 (1) T: ritardo: 0: immediato 1: ritardato	21	

(1) Secondo il tipo di centrale

(2) Se è installata una scheda comunicatore

## Programmazione della centrale (seguito)

Designazione del parametro	Sequenza di programmazione	Configurazione di fabbrica	Valori possibili	Pagina	Parametri selezionati
Rivelatore non escludibile	* 61 * n° rivelatore * ? **	escludibile	0: escludibile 1: non escludibile	22	
Campanello	* 62 * n° rivelatore * ? **	inattivo	0: inattivo 1: attivo	25	
Personalizzazione vocale delle apparecchiature	* 66 * T * P # "messaggio" # "comunicazione messaggio" *	nessun messaggio preregistrato	T: tipo di apparecchiatura 2: ingresso filare e rivelatore 3: comando 4: sirena 5: combinatore 7: ripetitore radio o ricevitore P: numero apparecchiatura da 0 a 40 (1)	-	
Data	* 70 * GG * MM * AA **	GG: 00 MM: 00 AA: 00	da 01 a 31 da 01 a 12 da 00 a 99	-	
Ora	* 71 * HH * MM **	HH: 00 MM: 00	da 00 a 24 da 00 a 59	-	
Tipo di segnalazione 3in avviso	* 72 * ? **	sonoro	0: inattivo 1: sonoro	21	
Tipo di segnalazione in dissuasione	* 73 * ? **	sonoro	0: inattivo 1: sonoro	21	
Tipo di segnalazione in preallarme	* 74 * ? **	sonoro	0: inattivo 1: sonoro	21	
Personalizzazione vocale dei gruppi	* 131 * G # "messaggio" # "comunicazione messaggio" *	nessun messaggio preregistrato	G: n° del/dei gruppo/i da 1 a 5 (1) durata massima 3 s	-	
Inibizione apparecchiatura	* 190 * T * n° apparecchiatura **	-	T: tipo di apparecchiatura: 2: rivelatore 3: comando 4: sirena 5: combinatore (2) 7: ripetitore radio o ricevitore n°: n° apparecchiatura	26	
Riattivazione apparecchiatura	* 191 * T * n° apparecchiatura **	-		26	
Cancellazione di un'apparecchiatura appresa	* 194 * T * n° apparecchiatura **	-		16	
Cancellazione generale dell'apprendimento	* 195 ***	-	-	17	
Cancellazione dei codici d'accesso	* 196 ***	-	codice installatore: 1111 codice principale: 0000	-	
Cancellazione dei parametri	* 197 ***	-	ritorno alla configurazione di fabbrica	26	

## Riassunto dei comandi

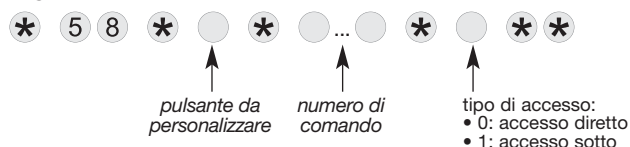
Designazione del comando	Sequenza di programmazione	Pagina
Verifica del modo di funzionamento	# 4 ##	9
Verifica dei collegamenti radio	# 5 ##	27
Verifica dell'apprendimento di un tipo di prodotto appreso	# 11 # tipo di apparecchiatura ##	16
Verifica della presenza della scheda di memoria	# 507 ##	13

(1) Secondo il tipo di centrale

(2) Se è installata una scheda comunicatore

## Comandi personalizzabili

Digitate:



### ATTENZIONE

- In modo installazione, i comandi della tastiera sono ad accesso diretto.
- Tutti i comandi di acceso o spento, oltre che il comando stato sistema, sono esclusivamente ad accesso sotto codice.

Designazione del comando	N° di comando	Designazione del comando	N° di comando	Designazione del comando	N° di comando
Riattivazione sistema	20	Acceso luci	54	Spento relè 4	92
Spento (1)	21	Teleruttore luci	56	Acceso relè 4	94
Emergenza	22	Temporizzato luci	58	Teleruttore relè 4	96
Acceso (1)	23	Spento relè 1	62	Temporizzato relè 4	98
Allarme silenzioso	24	Acceso relè 1	64	Spento relè centrale 1	112
Acceso Parziale 1 (1)	25	Teleruttore relè 1	66	Acceso relè centrale 1	114
Acceso Parziale 2 (1)	27	Temporizzato relè 1	68	Spento relè centrale 2	122
Allarme incendio	32	Spento relè 2	72	Acceso relè centrale 2	124
Acceso Presenza (1)	33	Acceso relè 2	74	Stato sistema (1)	129
Comando silenzioso	36	Teleruttore relè 2	76	Comando domotica 1 (3)	150
Spento segnalazioni (1) (2)	37	Temporizzato relè 2	78	Comando domotica 2 (3)	152
Campanello	38	Spento relè 3	82	Comando domotica 3 (3)	154
Chiamata	42	Acceso relè 3	84	Comando domotica 4 (3)	156
Nessun comando	44	Teleruttore relè 3	86		
Spento luci	52	Temporizzato relè 3	88		

(1) Comando esclusivamente ad accesso sotto codice.

(2) Permette di spegnere le segnalazioni su un allarme tecnico, un'emergenza o un'autoprotezione senza cambiare lo stato del sistema.

ATTENZIONE: le trasmissioni telefoniche non vengono interrotte.

(3) Utilizzo possibile per attivare uno scenario con l'applicazione coviva tramite il controllore domotico TKP100A.

## Personalizzazione di un pulsante di comando per accensione o spegnimento dei gruppi da 1 a 5 (secondo il tipo di centrale)

**ATTENZIONE: tutti i comandi di Spento o Acceso sono esclusivamente ad accesso sotto codice.**

- Per personalizzare un pulsante come accensione dei gruppi 1-5, digitate:



- Per personalizzare un pulsante come spegnimento dei gruppi 1-5, digitate:



## Ordine di gestione degli eventi di sistema da parte della centrale

La centrale assegna una priorità agli eventi nell'ordine seguente:


- Allarme incendio,
- Allarme intrusione,
- Autoprotezione,
- Anomalie (tensione, collegamento radio),
- Comandi Acceso/Spento.

## Descrizione dei simboli

	Il prodotto è conforme agli obblighi fondamentali in materia di sicurezza, igiene e protezione dell'ambiente.
	Rischio di scossa elettrica.
	Per evitare di arrecare danni all'ambiente e alla salute delle persone, questo prodotto non deve essere smaltito come un qualunque rifiuto domestico, quindi non gettalo nella spazzatura o nell'immondizia di casa. Deve essere riportato ad un punto di raccolta idoneo per il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio dei rifiuti. Le pile al litio contengono sostanze che possono inquinare l'ambiente. Devono essere riportate da un apposito punto di raccolta.
	L'alimentazione utilizzata deve riportare questo simbolo di doppio isolamento, alimentazione 230 V senza terra.
	Uso esclusivamente in interno.
	Il manuale deve assolutamente e tassativamente essere letto prima dell'installazione, dell'uso e della manutenzione dell'apparecchiatura.

(1) Se è installata una scheda comunicatore.

## 9. Caratteristiche tecniche

Specifiche tecniche	Centrale RLC321T / RLC332T / RLC354T
Alimentazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• blocco pila RXU05X (4,5 V - 14 Ah) - soglia tensione bassa tipo C – soglia base 3,65 V</li> <li>• o rete RXU01X 200-240 Vca 50-60 Hz / 4,5 Vcc 2,2 A con batteria tampone RXU03X Li-Ion 3,7 V 1,3 Ah - soglia tensione bassa 3,6 V tipo A - tempo di ricarica 10 ore all'80 % - 36 ore d'autonomia</li> </ul>
Autonomia	5 anni circa in uso residenziale
Consumo medio in corrente	235 µA
Tasso d'umidità medio	da 5% a 75% senza condensa a 25 °C
Collegamenti radio	TwinBand®, 400/800 MHz
Caratteristiche centrale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RLC321T: 2 gruppi indipendenti</li> <li>• RLC332T: 3 gruppi indipendenti</li> <li>• RLC354T: 5 gruppi indipendenti</li> </ul> dissuasione progressiva protezione delle persone <ul style="list-style-type: none"> <li>• RLC321T: 6 organi di comando max. (2 varianti di tastiera - tipo A)</li> <li>• RLC332T: 9 organi di comando max. (2 varianti di tastiera - tipo A)</li> <li>• RLC354T: 12 organi di comando max. (2 varianti di tastiera - tipo A)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• RLC321T: fino a 15 rivelatori d'intrusione</li> <li>• RLC332T: fino a 20 rivelatori d'intrusione</li> <li>• RLC354T: fino a 40 rivelatori d'intrusione</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• RLC321T: fino a 3 mezzi di dissuasione</li> <li>• RLC332T: fino a 5 mezzi di dissuasione</li> <li>• RLC354T: fino a 7 mezzi di dissuasione</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• RLC321T: 8 codici di servizio</li> <li>• RLC332T: 16 codici di servizio</li> <li>• RLC354T: 24 codici di servizio</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• RLC321T: 3 ripetitori radio max. e 2 combinatori max. (inclusa scheda comunicatore)</li> <li>• RLC332T: 4 ripetitori radio max. e 2 combinatori max. (inclusa scheda comunicatore)</li> <li>• RLC354T: 5 ripetitori radio max. e 3 combinatori max. (inclusa scheda comunicatore)</li> </ul> personalizzazione vocale dei rivelatori (40 max.) salvataggio del sistema su scheda di memoria (opzionale) tastiera di comando integrata comando a distanza integrato (se è installata una scheda comunicatore) <ul style="list-style-type: none"> <li>• RLC321T: memoria degli ultimi 500 eventi con data e ora</li> <li>• RLC332T: memoria degli ultimi 650 eventi con data e ora</li> <li>• RLC354T: memoria degli ultimi 800 eventi con data e ora</li> </ul> 2 uscite filari + 1 ingresso filare (opzionali)
Temperatura di funzionamento	da - 10°C a + 55°C
Indici di protezione meccanica	IP 30 / IK 06
Ambiente	interno  grado di inquinamento: 2 categoria di sovratensione: II altitudine massima: 2000 metri
Autoprotezione	all'apertura al distacco all'interruzione della linea (se è installata una scheda comunicatore) alla ricerca fraudolenta dei codici radio alla saturazione radio
Supervisione	radio blocco pila / modulo alimentazione di rete / batteria tampone Li-Ion autoprotezione
Potenza acustica della sirena	100 (± 2) dB(A) medio a 1 m
Allarme sonoro	integrata
Dimensioni	232 x 232 x 67,7 mm
Peso (esclusa alimentazione)	1 200 g
Grado di sicurezza	grado II secondo normativa EN 50131-5-3
Classe ambientale	classe II secondo normativa EN 50130-5



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right edge of the page.





### Elenco dei comandi

Tipo di comando	N° del comando

### Elenco delle sirene

Sirena	Ripartizione

### Elenco dei ripetitori radio

Ripetitore radio	Ripartizione

Le condizioni d'applicazione della garanzia contrattuale e del servizio post vendita sono descritte nel catalogo generale dei prodotti e possono essere inviati su richiesta.

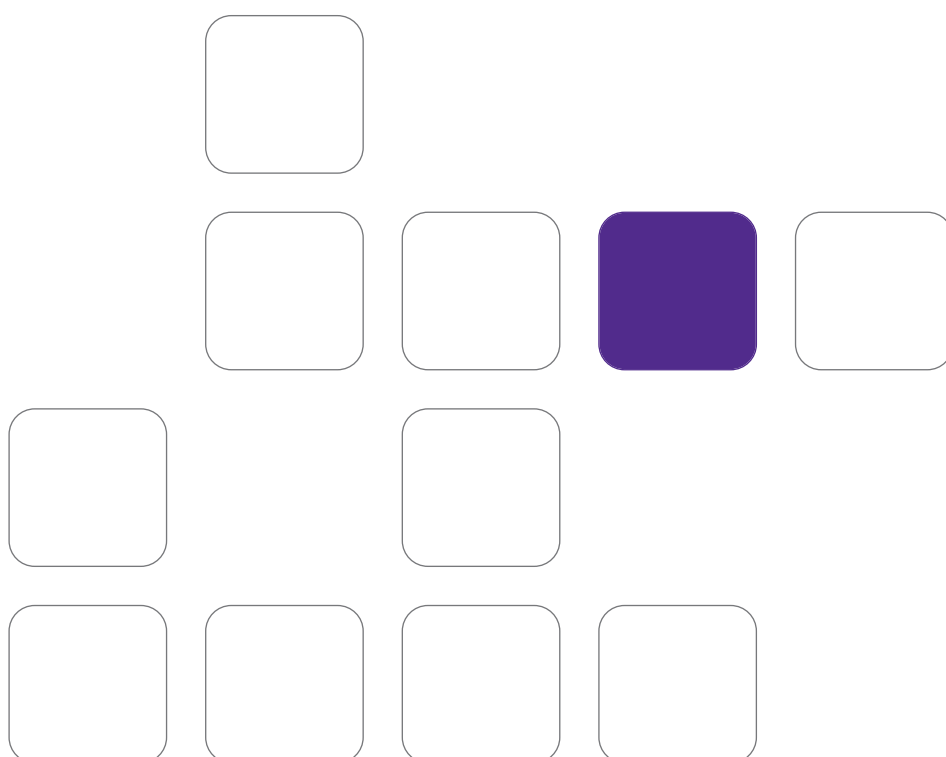
**Con la presente, Hager Security SAS dichiara che le apparecchiature elettriche con codici RLC321T, RLC332T e RLC354T sono conformi ai requisiti essenziali della direttiva 1999/5/CE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo internet [www.hager-sicurezza.it](http://www.hager-sicurezza.it).**



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right edge of the page.

Hager SAS  
132 Boulevard d'Europe  
BP 78  
F-67212 OBERNAI CEDEX

Tél. +333 88 49 50 50  
www.hager.com



*Per avere consigli e chiarimenti durante l'installazione del sistema d'allarme o prima di rispedire qualunque prodotto difettoso, contattate l'Assistenza Tecnica:*

**051 671 44 50**

*Un gruppo di tecnici competenti vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso.*

*[astec.hager-sicurezza@atral.it](mailto:astec.hager-sicurezza@atral.it)*